

Érk.sz: 35538/2021

Melléklet: 1: 69622-1/2021

Ügyintéző: 70 330 1202

Szerződés azonosító: SN17-00167/2021-430

ikt.sz: MIVIZ-0069622-0/2021

**FAJTA ÉS MENNYISÉG SZERINT MEGHATÁROZOTT TERMÉKEK HATÁRIDŐS  
ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS  
KONSZIGNÁCIÓS RAKTÁR MŰKÖDTETÉSÉVEL**

amely létrejött egyrészről:

Név:	<b>MIVÍZ Miskolci Vízmű Korlátolt Felelősségű Társaság</b>
Adószám:	13546904-2-05
Székhely:	3527 Miskolc, József Attila utca 78
Képviseli:	<b>Nyiri László</b> ügyvezető
Cégbizjegyzékszám:	05-09-012433
Bankszámlaszám:	10918001-00000004-06990008
Számlavezető pénzüintézet neve:	UniCredit Bank Hungary Zrt.
SWIFT kód:	BACX-HUHB 10918001-00000004-06990008
Elérhetősége (telefon és e-mail):	06-46/519-300 ; titkarsag@miviz.hu

a továbbiakban **Vevő**,

másrészről:

Név:	<b>Euroflow Kereskedelmi és Mérnöki Tanácsadó Zrt.</b>
Adószám:	12490367-2-13
Székhely:	2030 Érd Aszfaltozó Utca 27-29
Képviseli:	<b>Bojkó Gábor</b> , vezérigazgató
Cégbizjegyzékszám:	13-10-040640
Bankszámlaszám:	10950009-00000002-52110122
Számlavezető pénzüintézet neve:	UniCredit Bank Hungary Zrt.
SWIFT kód:	BACXHUB 10950009-00000002-52110122
Elérhetősége (telefon és e-mail):	+36/23 379-223; mail@euroflow.hu

a továbbiakban **Eladó**,(a továbbiakban együtt: „**Felek**”) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

## 1. Előzmények

Felek rögzítik, hogy Vevő, mint ajánlatkérő 2021. szeptember 27-én árubeszerezésre irányuló ajánlati felhívást tett közzé a Közbeszerzés Értesítőben KÉ 18507/2021 számon, és a Kbt. 117. §-a szerinti eljárást folytatott le "VÍZVEZETÉK SZERELVÉNYEK ÉS FÉMÖNTVÉNY TARTOZÉKOK II" tárgyban, amely közbeszerzési eljárás nyertese a(z) **1 rész: Hálózati nyomócsövek, PE Idomok (37 féle)** vonatkozásában a Eladó lett. Felek kölcsönös és egybehangzó akaratnyilatkozatukat a termékek lehívására és a teljesítés feltételeire vonatkozóan – a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 131. § (1) bekezdése alapján – jelen szerződésben foglalják írásba az alábbiak szerint.

Felek kijelentik, hogy a szerződés tárgyával összefüggő teljes megállapodásukat nem kizárólag jelen szerződést tartalmazza: a közbeszerzési eljárás során keletkezett egyéb/további iratokat úgy kell tekinteni, mint amelyek a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik, azzal együtt értelmezendők, különös tekintettel az alábbi dokumentumokra:

- az eljárást megindító Felhívás és az Egyéb Közbeszerzési dokumentumok, azok módosítása(i), ide értendően a Vevő által adott kiegészítő tájékoztatást is, amennyiben erre sor került (a továbbiakban együtt: Közbeszerzési dokumentumok);



- Eladó nyertes ajánlatának teljes tartalma a Kbt. 44. §-ában foglaltakra figyelemmel.

A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a legteljesebb és legmagasabb műszaki tartalmat megjelenítő dokumentum tartalma az irányadó.

## 2. A szerződés tárgya

2.1 A Vevő megrendeli, Eladó vállalja, hogy a jelen szerződés alapján a „**VÍZVEZETÉK SZERELVÉNYEK ÉS FÉMÖNTVÉNY TARTOZÉKOK II**” tárgyú, nemzeti értékhatárt elérő értékű, nyílt közbeszerzési eljárás keretében *a(z) 1 rész: Hálózati nyomócsövek, PE Idomok (37 féle)* vonatkozásában a közbeszerzési dokumentumban (ajánlati felhívásban és a műszaki leírásban) valamint a Vevő ajánlatában meghatározott minőségi feltételeknek megfelelő **szervélyenyeket és fémöntvény tartozékokat** (a továbbiakban: termékek) a Vevő székhelyén Eladó által működtetett konszignációs raktárba a jelen szerződésben meghatározottak szerint **leszállítja és a konszignációs raktárt** a jelen szerződésben meghatározottak szerint **a szerződés hatálya alatt folyamatosan működteti**, azt meghatározott időközönként feltölti a jelen szerződés elválaszthatatlan 1. számú mellékletét képező Ártáblázatban rögzített egységáron. Felek rögzítik, hogy Vevőnek kiemelten fontos érdeke fűződik a megfelelő minőségű alkatrész-ellátásának folyamatos és zavartalan biztosításához, mivel ezen, Vevő közszolgáltatási feladatellátásához nélkülözhetetlen alkatrészek beszállításának elmaradása Vevő működését döntően és rendkívül negatívan befolyásolná.

2.2 Fentiekre tekintettel Felek megállapodnak, hogy a teljesítés megkönnyítése, valamint az optimális készletgazdálkodás és a termékekhez történő gyors hozzáférés érdekében Eladó Vevő székhelyén, Vevő nyilvántartásában elkülönített leltárhelyen konszignációs raktárt működtet a szerződés időtartama alatt.

## 3. A konszignációs raktár feltöltésének menete

3.1 Vevő jelen szerződés hatálya alatt Vevő választása szerinti összetételben **nettó 8.507.255 forint, azaz nettó nyolcmillióötszázhétezerkétszázötvenöt forint + ÁFA keretösszeg (keretösszeg)** erejéig gyakorolhatja lehívási és a konszignációs raktárból történő kivételezési jogát.

Vevő a szerződés hatálya alatt minimum a keretösszeg 75 %-a értékében lehívási és a konszignációs raktárból történő kivételezési kötelezettséget vállal.

E körben felek rögzítik, hogy a keretösszeg ki nem merítése nem eredményez a Vevő oldaláról szerződészegést. Ennek okán Eladó kijelenti, hogy a fentiekkel az ajánlata megtételekor teljes körűen számolt, ajánlatát ennek figyelembevételével tette meg, továbbá kijelenti, hogy a fentiek vitatásáról jelen szerződés aláírásával véglegesen és visszavonhatatlanul lemond.

3.2 **A szerződés megszűnik a keretösszeg kimerítésével, de legkésőbb az első feltöltés napját követő 12 hónap határozott időtartam leteltével.**

3.3 Felek a Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján megállapodnak, hogy **amennyiben Vevő a szerződés 3.2 pont szerinti megszűnését megelőzően írásban (aláírt .pdf formátumú, iktatószámmal ellátott nyilatkozattal e-mail útján) jelzi Eladó részére, hogy élni kíván a jelen pontban rögzített szerződés-hosszabbítás lehetőségével, mivel a szerződés 3.1 pontjában rögzített keretösszeget még nem merítette ki, ez esetben Vevő szerződés-hosszabbítás igénybeviteléről szóló, Eladónak címzett egyoldalú nyilatkozatával a szerződés időtartama automatikusan meghosszabbodik 6 hónappal azzal, hogy a szerződés egyéb rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak. Eladó ezen meghosszabbított időtartam alatt köteles a fennmaradó keretösszeg erejéig a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező ártáblázatban rögzített egységáron, Vevő választása szerinti termékekre vonatkozóan a konszignációs raktárat feltölteni. A szerződés ez esetben a keretösszeg**

*chuvet*



kimerítésével, de legkésőbb a meghosszabbított időtartam leteltével, Felek minden további jognyilatkozata nélkül megszűnik.

3.4 Eladó tudomásul veszi, hogy Vevő jelen szerződés időtartama alatt jogosult az 1. számú mellékletben meghatározott termékek bármilyen összetételű és a keretösszeg maximumáig bármilyen mennyiségű vételezésére a konszignációs raktárból.

3.5 Felek rögzítik, hogy Eladó köteles a konszignációs raktárt a jelen szerződés aláírásától számított **15 naptári napon belül a kezdő készlettel feltölteni.**

3.6 A teljes alapkészlet feltöltését követően a konszignációs raktárt Eladó **havonta 1 (egy) alkalommal köteles feltölteni** a Vevő tájékoztatásában meghatározott összetételű és mennyiségű termékekkel.

3.7 Vevő az **aktuális hónap utolsó napján** – amennyiben ez nem munkanapra esik, úgy a hónap utolsó napját megelőző utolsó munkanapon – **ellenőrzi a konszignációs raktárkészletet**, azaz az egyes termékekből történő fogyás mértékét (a továbbiakban: aktuális fogyás mértéke), és erről **Eladót e-mail útján értesíti** (továbbiakban: Aktuális fogyás mértékéről szóló értesítés). Vevő egyidejűleg tájékoztatja Eladót, hogy a következő feltöltés alkalmával milyen összetételben és mennyiségben kell a konszignációs raktárat feltölteni (továbbiakban: Tájékoztatás).

3.8 Eladó köteles az **Aktuális fogyás mértékéről szóló értesítést és Tájékoztatás kézbesítését követő 2 munkanapon belül a konszignációs raktárkészletet feltölteni** oly módon, hogy a feltöltés pillanatában a Vevő rendelkezésére álljon a Tájékoztatásban meghatározott összetételű és mennyiségű termékekkel.

3.9 Felek rögzítik, hogy az Aktuális fogyás mértékéről szóló értesítés és Tájékoztatást Vevő kizárólag írásban (aláírt .pdf formátumú, iktatószámmal ellátott nyilatkozattal) e-mail útján küldhet. Az egyes **Aktuális fogyás mértékéről szóló értesítésekben** Vevőnek termékenként pontosan meg kell jelölnie a kivételezett mennyiséget. Vevő Aktuális fogyás mértékéről szóló értesítés egyben teljesítésigazolásként is szolgál és Eladó aktuális számlája benyújtásának alapját képezi.

3.10 Felek rögzítik, hogy az **Aktuális fogyás mértékéről szóló értesítést és a Tájékoztatást** akkor tekintik kézbesítettnek, ha az elektronikus dokumentum Eladó e-mail postafiókjában hozzáférhetővé válik, így Eladónak lehetősége nyílik arra, hogy annak tartalmát megismerje. A kézbesítés tényét Vevő levelező rendszerére érkezett automatikus kézbesítési igazolás igazolja.

3.11 Eladó az **Aktuális fogyás mértékéről szóló értesítést és Tájékoztatást** annak kézbesítését követő munkanapon 15:00 óráig elektronikus úton (e-mail) megküldött, .pdf formátumú nyilatkozattal köteles visszaigazolni. Amennyiben Eladó a jelen pontban megadott határidőben nem küld visszaigazolást, a Vevői értesítésben foglaltakat Felek elfogadottnak tekintik. Eladó köteles Vevőt a raktár feltöltésének pontos időpontjáról a feltöltés előtti munkanapon tájékoztatni.

#### 4. A teljesítés, felek jogai és kötelezettségei

4.1 Eladó köteles a konszignációs raktárt a jelen szerződés aláírásától számított **15 naptári napon belül a kezdő készlettel feltölteni.**

4.2 A konszignációs raktár kezdő készletének összetételét (alapkészlet) jelen szerződés 3. számú mellékletét képező közbeszerzési dokumentum V. Műszaki leírás fejezete határozza meg. Az alapkészletet Eladó a közbeszerzési dokumentum V. Műszaki leírás fejezetében meghatározott összetétel szerinti mennyiségben köteles Vevő részére a konszignációs raktárban biztosítani.



4.3 Eladó tudomásul veszi, hogy a teljesítésben – a következő pontban foglaltak szerinti kivétellel – köteles közreműködni az olyan alvállalkozó és szakember, amely jelen szerződés alapjául szolgáló közbeszerzési eljárásban részt vett az Eladó alkalmasságának igazolásában.

4.4 Eladó tudomásul veszi, hogy a teljesítéshez az alkalmasságának igazolásában részt vett szervezetet a Kbt. 65. § (9) bekezdésében foglalt esetekben és módon köteles igénybe venni, valamint köteles a teljesítésbe bevonni az alkalmasság igazolásához bemutatott szakembereket. E szervezetek vagy szakemberek bevonása akkor maradhat el, vagy helyettük akkor vonható be más (ideértve az átalakulás, egyesülés, szétválás útján történt jogutódlás eseteit is), ha Eladó e szervezet vagy szakember nélkül vagy a helyette bevont új szervezettel vagy szakemberrel is megfelel - amennyiben a közbeszerzési eljárásban az adott alkalmassági követelmény tekintetében bemutatott adatok alapján Vevő szűkítette az eljárásban részt vevő gazdasági szereplők számát, az eredeti szervezetekkel vagy szakemberrel egyenértékű módon megfelel - azoknak az alkalmassági követelményeknek, amelyeknek Eladó a jelen szerződés előzményeként lefolytatott közbeszerzési eljárásban az adott szervezettel vagy szakemberrel együtt felelt meg.

4.5 Eladó köteles a Vevőnek legkésőbb a jelen szerződés megkötésének időpontjában valamennyi olyan alvállalkozót bejelenteni, aki részt vesz a szerződés teljesítésében, és - ha a megelőző közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozót még nem nevezte meg - a bejelentéssel együtt nyilatkozni az alvállalkozó elérhetőségéről és a képviselőre jogosult személyéről. Eladó köteles továbbá a szerződés teljesítésének időtartama alatt a Vevőnek minden további, a teljesítésbe bevonni kívánt alvállalkozót előzetesen bejelenteni, és a bejelentéssel együtt nyilatkozni bejelentéssel együtt nyilatkozni az alvállalkozó elérhetőségéről és a képviselőre jogosult személyéről.

Eladó jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a jelen szerződését megkötéséhez vezető közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok (Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdése, továbbá 63. § (1) bekezdése) hatálya alatt álló alvállalkozót.

4.6 Felek rögzítik, hogy a konszignációs raktárban elhelyezett termékek a vételár kiegyenlítéséig Eladó tulajdonái képezik.

4.7 Eladó kifejezett hozzájárulását adja, hogy a konszignációs raktárban elhelyezett termékeket Vevő a tevékenysége végzéséhez szükséges időben felhasználja oly módon, hogy Vevő azokat a konszignációs raktárból kivételezi és beépíti azzal, hogy a beépítést követően a Vevő a megrendelője részére felhasználhatja és kiszámlázhatja, még abban az esetben is, amennyiben a fent említett termékek ellenértéke Eladónak még nem került megfizetésre.

#### **4.8 Teljesítési hely:**

3527 Miskolc, József Attila 78. (Vevő székhelye)

4.9 Vevő vállalja a konszignációs raktárban elhelyezett termékek biztonságos, nyilvántartásban elkülönített leltárhelyen történő tárolását, gondoskodik azok állagmegóvásáról, és a szükséges vagyonsvédelmi feltételekről.

4.10 Eladó jogosult a Vevővel előzetesen egyeztetett időpontban és a Vevő arra jogosult képviselőjének jelenlétében a konszignációs raktárban elhelyezett termékeit ellenőrizni.

4.11 Felek megállapodnak, hogy a szerződéskötéstől számított 6 hónap elteltével, legkésőbb 7. hónap 15. napjáig közösen leltározást végeznek a konszignációs raktárban. A leltározásról felek jegyzőkönyvet vesznek fel.

4.12 Eladó köteles a termékeket a jelen szerződés 4.8 pontjában Vevő által megjelölt teljesítési helyre leszállítani, és a termékek minőségét, épségét a fuvarozás során megővni. A szállítási költségek Eladót terhelik. Fuvarozó közreműködésével történő szállítás esetén a fuvarozó



felelősségi körében felmerült kárért Vevővel szemben az Eladó helytállni köteles. Eladó köteles gondoskodni a termékek szállítás és tárolás közben mindennemű külső sérülés elleni védelméről. Amennyiben a megrendelt termék az Eladó érdekkörébe tartozó okból nem a Vevő által megjelölt teljesítési helyre, vagy nem ép állapotban, illetve nem a megrendelt mennyiségben kerül leszállításra, úgy ezt a Felek hibás teljesítésnek tekintik, amely, ha a szerződés időtartama alatt ismételen előfordul, úgy Eladó ezzel a magatartásával súlyos szerződésszegést követ el annak jogkövetkezményei mellett.

4.13 Az átvétel feltétele, hogy a termékek csomagolásán feltüntetésre kerüljön a cikkszám és a termék megnevezése, illetve **minőségi tanúsítvány** melyet a szállításkor át kell adni Vevő képviselőjének Ennek hiányában a termékek átvételére nem kerülhet sor, az átvételt Vevő megtagadhatja.

4.14 A hiány- és hibamentesen leszállított és kirakodott termékeket – szállítólevél aláírásával – a konszignációs raktárba történő behelyezéskor átvenni jogosult személyek a Vevő részéről az Anyaggazdálkodás szervezeti egységben dolgozók, akiknek az adatait (név, telefon, e-mail) az 6. számú melléklet tartalmazza. A termékek ki- és/vagy lerakódása a Vevő feladatát képezi.

4.15 Vevő a mennyiségi ellenőrzést, valamint a termékek szemmel látható tulajdonságainak ellenőrzését köteles a konszignációs raktárba történő behelyezés időpontjában elvégezni. Amennyiben az átadás-átvétel során szemmel látható hiba, vagy hiány állapítható meg, annak tényét jegyzőkönyvben kell rögzíteni. **Az átvétel megtagadásához vezet, amennyiben Eladó nem a műszaki ajánlatban megajánlott gyártó/márka/típus/cikkszámú terméket szállít le.** Az átvétel megtagadása, valamint az átadás-átvétel során rögzített hiány esetén az Eladó köteles legkésőbb 3 munkanapon belül hiány-, és hibamentesen átadni a termékeket Vevő részére. Felek rögzítik, hogy a hiány-, és hibamentes átadásra előírt határidő késedelmi kötbérterhes időszaknak minősül. Amennyiben az Eladó jelen szerződés időtartama alatt kettő esetben is az átvétel megtagadását eredményező módon hibásan, vagy jelen szerződés időtartama alatt kettő esetben hiányosan teljesít, az súlyos szerződésszegésnek minősül az Eladó részéről és az e szerződés szerinti, továbbá a jogszabályokban lefektetett jogkövetkezményeket vonja maga után.

4.16 Felek kifejezetten rögzítik, hogy mivel az átadás-átvétel során csak és kizárólag a mennyiséget és a szemmel látható jellemzőket ellenőrzik, a szállítólevél Vevő általi aláírása nem mentesíti Eladót a rejtett hibákból, szabad szemmel nem látható hiányosságokból eredően fennálló jótállási kötelezettsége alól.

4.17 Amennyiben Vevő az átadás-átvételt követően a termék minőségében hibát észlel, köteles kifogását az Eladó képviselőjével késedelem nélkül közölni. Az észlelt hibákról, hiányosságokról Vevő haladéktalanul jegyzőkönyvet vesz fel, melyet elektronikusan megküld Eladó részére. E jegyzőkönyv felvételével kapcsolatosan Felek különösen kötelesek együttműködni, az együttműködési kötelezettség megsértését súlyos szerződésszegésnek tekintik. A Vevő által megküldött jegyzőkönyvet követően helyszíni egyeztetésre kerül sor, melynek eredményeként közös jegyzőkönyv kerül felvételre. A közösen felvett jegyzőkönyv Eladó általi aláírásának hiánya a későbbi Vevői jogérvényesítésnek nem akadály. Eladó természetesen saját észrevételeit a közösen felvett jegyzőkönyvbe rögzítheti.

4.18 Eladó szavatolja a termékek jelen szerződésben és annak mellékleteiben előírt tulajdonságoknak, minőségi jellemzőknek való megfelelőségét, valamint a rendeltetészerű használatra való alkalmasságukat. Eladó szavatolja továbbá, hogy a termékek mentesek mindenfajta anyagbéli, vagy egyéb olyan hibától, amelyek Eladó tevékenységéből, vagy mulasztásából erednek.

4.19 **Eladó a jelen szerződés mellékleteiben rögzített és a műszaki ajánlatban megajánlott gyártóhoz/márkához/típushoz/kiszereleshez, illetve minőségi követelményekhez kötve van.** A termékek más gyártójú/márkájú/típusú termékkel csak és kizárólag a 4.20 . pontban foglalt



esetekben helyettesíthetők. A szerződés e rendelkezésének Eladó általi megszegése a késedelmes teljesítés következményeit vonja maga után, továbbá a szerződés e rendelkezésének Eladó általi ismételt megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül és annak e szerződés szerinti, továbbá a jogszabályokban lefektetett jogkövetkezményeit vonja maga után.

4.20 Amennyiben a szerződés hatálya alatt valamelyik gyártó megszünteti/felfüggeszti az Eladó által megajánlott termék gyártását, úgy Eladó más gyártó azzal egyenértékű termékének vagy azonos gyártó más egyenértékű termékének megajánlására köteles. Helyettesítő gyártmányú termékre vonatkozó ajánlat esetén Eladó csatolni köteles a helyettesítő termék és típus műszaki paramtereit, termékgyártói azonosító számát, amely igazolja, hogy az megfelel a Vevő által meghatározott termék minőségének. Az új termék elfogadásáról - a két fél egyeztetése után - Vevő dönt. Az új terméket Eladó a helyettesített termékkel azonos, áron köteles Vevő részére biztosítani. Felek megállapodnak, hogy a termék ily módon történő helyettesítése nem minősül a szerződés módosításának.

4.21 A teljesítés során Eladó köteles a Kbt. 138. §-ában meghatározottak szerint eljárni.

## 5. Pénzügyi teljesítés

5.1 Felek rögzítik, hogy Eladó a közbeszerzési eljárás során benyújtott ajánlata részeként megadott **Ártáblázatban meghatározott egységárakon köteles a szerződést teljesíteni.** Az Ártáblázat a jelen szerződés 1. számú mellékletét képezi. Felek tudomásul veszik, hogy az általános forgalmi adó változása esetén az Ártáblázatban az áfa és bruttó értékek a vonatkozó jogszabályváltozásnak megfelelően változnak. **Az 1. számú mellékletben rögzített nettó egységárak a teljesítés során kötöttek,** magukban foglalják Eladó minden, a teljesítés helyére történő leszállításig felmerülő költségét – beleértve a szállítás költségeit is –, így azon túl Eladó költségtérítésre nem tarthat igényt, további költséget, díjat nem érvényesíthet Vevővel szemben. A Felek közötti elszámolás és a számla kiállítása magyar forintban történik. Vevő előleget nem biztosít.

5.2 Vevő az Eladónak teljesítesenkénti számlázási lehetőséget biztosít a **havi rendszerességgel lejelentett Az aktuális fogyasztásról szóló értesítésben meghatározottaknak megfelelően.**

Vevő az Aktuális fogyasztás mértékéről szóló értesítésben rögzített mennyiség (darabszám) és a termékek 1. számú melléklet szerinti egységára alapján számított ellenértéket a szabályszerűen kiállított számla<sup>1</sup> kézhezvételétől számított 30 napon belül fizeti meg Eladó bevezető rendelkezésekben rögzített számú bankszámlájára történő átutalással. Eladó köteles a számlán jelen szerződés, valamint Vevő Aktuális fogyasztásról szóló értesítésen szereplő iktatószámot feltüntetni, továbbá az aktuális fogyasztás mértékéről szóló Vevői értesítést a számlához csatolni.

A számlát a Vevő nevére kell kiállítani.

A számlát az Eladó a magyar jogszabályoknak megfelelően köteles kiállítani. A számla nem tartalmazhat olyan tételt, amelynek a szerződésszerű teljesítésében a Felek között vita alakult ki (pl. mennyiségi kifogás, minőségi kifogás). Ha – a számla hibája (tartalmi, formai) vonatkozásában – a Vevő a fizetési határidő lejárta előtt kifogást nyújt be az Eladóhoz, a fizetési határidő a jelen szerződésnek és a jogszabályoknak megfelelő számla kézhezvételétől kezdődik.

5.3 Amennyiben Eladó a kifizetés időpontjában nem szerepel a köztartozás mentes adózói adatbázisban, a Vevő részére be kell mutatnia, át kell adnia, vagy meg kell küldenie a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő adóigazolását. Vevő mindaddig visszatarthatja a számla kifizetését, amíg az előírt igazolásokat Eladó meg nem küldi. Eladó kizárólagos felelőssége, hogy a kifizetést megelőzően a Vevő rendelkezésére

<sup>1</sup> Szabályszerű a számla, ha az megfelel a vonatkozó jogszabályi előírásoknak és a jelen szerződés 5. mellékletében foglaltaknak.



bocsássa a kifizetés feltételét képező, a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő adóigazolást.

5.4 Eladó a számlát személyesen Vevő székhelyére vagy postai úton levelezési címére (3527 Miskolc, József Attila 78) köteles eljuttatni, a borítékon feltüntetve, hogy „Számla”.

5.5 Felek megállapodnak, hogy a termékek ellenértéke Vevő bankszámlájának terhelésekor válik teljesítetté.

5.6 Késedelmes fizetés esetén Eladó a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:155. §-ban foglalt késedelmi kamat felszámítására jogosult. Vevő 60 napon túli fizetési késedelme esetén, amennyiben Vevő a fizetési kötelezettségének Eladó írásbeli felszólítása ellenére, a felszólításban megadott határidőre sem tesz eleget, Eladó jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.

## 6. A szerződés időtartama, megszűnése, megszüntetése

6.1 Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés a hatálybalépés napjától a Keretösszeg kimerítéséig, **de legkésőbb az első feltöltés napját követő 12 hónap határozott időtartamra** jön létre azzal, hogy a szerződés a 6.2. valamint a 3.3 pontokban foglaltaknak megfelelően **meghosszabbítható a Vevő Eladónak címzett egyoldalú, írásbeli nyilatkozatával.** A hatálybalépés dátuma, **amikor a szerződést a két fél közül az utolsóként aláíró fél aláírja.** A szerződés aláírása során a Feleknek be kell tartaniuk a működési formájukra előírt képviselési, cégjegyzési szabályokat.

6.2 Felek megállapodnak, hogy Vevő jogosult a szerződést a 6.1 pontban meghatározott megszűnést megelőzően egyoldalú, írásbeli nyilatkozattal meghosszabbítani - amennyiben a 6.1 pontban megjelölt határidőig a teljes Keretösszeg nem kerül kimerítésre - a Keretösszeg kimerítéséig, de legfeljebb 6 hónap időtartammal.

6.3 Jelen szerződés az 6.1. pontban vagy amennyiben Vevő él az 6.2 pontban meghatározottakkal, úgy az 6.2 pontban rögzített feltétel bekövetkeztével, illetve a határozott idő leteltével, Felek minden további jognyilatkozata nélkül megszűnik.

6.4 Felek a Kbt. vonatkozó rendelkezéseinek figyelembevételével közös megegyezéssel a Szerződést bármikor megszüntethetik, ebben az esetben a Felek között elszámolási viszony jön létre.

6.5 Amennyiben bármelyik fél a szerződésből folyó valamely kötelezettségét megszegi, és azt a másik fél írásbeli felszólítására sem teljesíti, a felszólítás szerződésszegő fél általi kézhezvételétől számított 10 (tíz) nap elteltét követően a szerződés a sérelmet szenvedett fél részéről azonnali hatállyal mindaddig felmondható, amíg a szerződésszegést a szerződésszegő fél nem orvosolta. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben eddig írtakon túl súlyos szerződésszegésnek tekintik, és a sérelmet szenvedett fél a szerződést vagy annak egy részét azonnali hatállyal felmondhatja az alábbi esetekben: ha bármelyik fél

- a jelen szerződésből fakadó lényeges kötelezettségét súlyosan és/vagy ismételtelen megszegi,
- Eladó a jelen szerződés mellékleteiben rögzített és a műszaki ajánlatban megajánlott gyártó/márka/típus/kiszereles előírásokat megszegi (kivéve a jelen szerződés 4.20 pontjában meghatározottakat),
- kötelezettségei teljesítésével legalább két alkalommal késedelembe esik,
- egyébként olyan magatartást tanúsít, amely a további együttműködést kizárja,
- vele szemben felszámolási eljárást kezdeményeznek, és az nem kerül visszavonásra 10 (tíz) munkanapon belül,
- ellene jogerősen csődeljárás megindítását rendelték el,



- vele szemben egyéb – a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott – eljárás indul, vagy az ügyészség kezdeményezi a szervezet bírósági nyilvántartásból való törlését.

6.6 Felek rögzítik, hogy – vis maior esetét kivéve – a lehívásban szereplő termék szállításának 10 munkanapos késedelme, vagy a hibás termék 4.15. pontban rögzített határidőn belüli ki nem cserélése, továbbá amennyiben nem a megrendelt típusú termék kerül leszállításra, avagy a termék nem felel meg a jelen szerződésben, illetve annak mellékleteiben rögzített minőségi követelményeknek, szintén súlyos szerződésszegésnek minősül.

6.7 Az azonnali hatályú felmondás joga a vétő félhez intézett, a felmondási okot és a felmondás időpontját tartalmazó nyilatkozat közlésével gyakorolható azzal, hogy **e-mail útján történő közlés ebben az esetben nem valósulhat meg, az joghatást nem vált ki.**

6.8 A szerződésszegő fél köteles a másik félnek a szerződésszegésből eredő kárát megtéríteni.

6.9 Vevő a Kbt. 143. § (1) bekezdése alapján a szerződést felmondhatja, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - a szerződéstől elállhat, ha:

- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a Kbt. 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
- b) Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az Eladó személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak; vagy
- c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

6.10 Vevő a Kbt. 143. § (2) bekezdés alapján köteles a szerződést felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy Eladó tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

6.11 Vevő a Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -, ha

- a) Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;
- b) Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

A szerződés hatályának bármilyen okból történő megszűnése nem érinti a jótállásra és adatvédelemre vonatkozó rendelkezések alkalmazását.

6.12 A szerződés megszűnésekor a felek közösen leltárt vesznek fel:

- a konszignációs raktárban maradt, fel nem használt termékekről (Vevő általi átvételre és Eladónak visszaadásra kerülő termékek bontásában), továbbá



- megállapítják az utolsó feltöltés óta bekövetkezett fogyást.

6.13. **A szerződés megszűnésekor a konszignációs raktárban maradt, fel nem használt termékeket a keretösszeg maximumának erejéig Vevő jogosult átvenni Eladótól.** Vevő kizárólag annyi terméket vehet át, amennyi átvételével még a teljesítés a maximális keretösszegen belül marad. A Vevő által át nem vett termékeket Eladó jogosult és egyben köteles – átadás-átvételi jegyzőkönyvvel vagy szállítólevéllel – a leltárról felvett jegyzőkönyv aláírásától számított 14 napon belül a konszignációs raktárból elszállítani.

6.14 Eladó a leltárról felvett jegyzőkönyv – mint teljesítésigazolás – alapján, az abban rögzített fogyás mértékének megfelelő mennyiségű termék, valamint a fel nem használt, de Vevő által átvételre került termékek ellenértékéről jogosult az utolsó számláját benyújtani.

## 7. A szerződés megerősítése

7.1 Eladónak felróható okból történő késedelmes, minőségi hibás teljesítés, vagy nem teljesítés esetén Vevő kötbér felszámítására jogosult az alábbiak szerint.

7.2 Eladó **késedelmi kötbér** megfizetésére köteles a Ptk. 6:186. § (1) bek. alapján, ha olyan okból, amiért felelős, a szerződésben szereplő teljesítési határidőt (ideértve a mennyiségi hiány pótlásának késedelmes teljesítését is) elmulasztja. A késedelmi kötbér alapja a késedelemmel érintett termékekre eső nettó ellenérték, mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőtől számított naponként a kötbéralap 1%-a, a 6. késedelmes naptól a kötbéralap 2%-a, maximuma pedig a kötbéralap 15%-a. Vevő jogosult a szerződés megszegéséből fakadó egyéb igényeinek érvényesítésére is a késedelmi kötbér felszámításán túl.

7.3 Eladó **hibás teljesítési kötbér** megfizetésére köteles a Ptk. 6:186. § (1) bek. alapján az Eladó minőségi hibás teljesítése esetén, amelynek mértéke a minőségi hibával érintett termékekre eső nettó ellenérték 20 %-a.

7.4 Felek rögzítik, hogy a késedelmi vagy a hibás teljesítési kötbér megfizetése nem mentesíti Eladót a teljesítés alól.

7.5 Eladó **meghiúsulási kötbér** megfizetésére köteles a Ptk. 6:186. § alapján, amennyiben a szerződés teljesítése, olyan okból, amiért felelős, meghiúsul. Eladó érdekkörébe tartozó okból történő meghiúsulás esetén, vagy ha Eladó a teljesítést egyéb – érdekkörében felmerülő – okból megtagadja, vagy a késedelme elérte a 10 napot (amely ezen esetben szintén meghiúsulásának minősül), Eladó meghiúsulási kötbért köteles fizetni, továbbá Vevő érvényesítheti Eladóval szemben a kötbéren túli egyéb igényeit is (kárigények, többletköltségek). A meghiúsulási kötbér mértéke a meghiúsulással érintett termékek teljes nettó ellenértékének 20%-a. **(Meghiúsulási kötbér I)**

7.6 Amennyiben a Vevő Meghiúsulási kötbér I. érvényesítésére jogosult, a Vevő választása szerint a jelen szerződést azonnali hatállyal fel is mondhatja, amely esetben Vevő a 7.5 pontban meghatározott meghiúsulási kötbéren túl jelen pont szerinti **meghiúsulási kötbérré** is jogosult, amelynek mértéke: a Keretösszeg maximumából az azonnali hatályú felmondás időpontjáig le nem hívott, továbbá az azonnali hatályú felmondás időpontjáig lehívott, de a késedelmi kötbérrel sújtott időszak leteltéig le nem szállított termékek teljes nettó ellenértékének 20%-a. **(Meghiúsulási kötbér II)**

7.7 Jelen szerződés aláírásával Eladó kifejezetten tudomásul veszi, hogy amennyiben a kötbérről küldött értesítés (amelyben Vevő megjelölte annak jogalapját és összegét) kézhezvételétől számított 5 napon belül érdemi – indokolással és bizonyítékokkal alátámasztott – írásbeli kimentéssel nem él a Vevő felé, az a kötbérigény elismerésének minősül és ezzel az Eladó által



megfizetendővé válik, illetve a Vevő akár jogosult a kötbér összegét, mint lejárt pénzkövetelést Eladó lejárt és esedékes számláinak összegébe történő beszámítás útján is érvényesíteni.

7.8 A Vevő kötbérigénye mellett érvényesítheti a szerződésszegésből eredő egyéb követeléseit, a kötbért meghaladó kárát is.

## 8. Szavatosság, jótállás

8.1 Eladó a leszállított termékekre **60 hónap** jótállást vállal. A jótállási idő termékek szállítólevéllel igazolt átadásának napjától kezdődik. Az Eladó jótállási kötelezettsége a jótállási időszak lejártát követően is megmarad a Vevő által a jótállási időszakban bejelentett hibás teljesítés(ek) vonatkozásában.

8.2 A jótállási idő alatt a minőségi kifogás alá eső terméket Eladó köteles a kifogásban Vevő által kitűzött határidőn belül kicserélni. Amennyiben ez nem történik meg az adott határidőre, Vevő jogosult Eladó költségére a hiányzó terméket pótolni.

8.3 Eladó jótállási kötelezettsége – az érintett hibával kapcsolatban – megszűnik, ha a hiba bizonyíthatóan a teljesítés után bekövetkezett okból, különösen: rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen használat, szándékos rongálás vagy erőszakos behatás, szakszerűtlen beavatkozás vagy tárolás miatt következett be.

8.4 A jótállási kötelezettség nem érinti a Vevőt megillető kellékszavatossági jogokat és azok érvényesíthetőségét. A jelen szerződésben a jótállás körében nem szabályozott kérdésekben a kötelező jótállásra vonatkozó jogszabály alkalmazását írják elő a Felek.

8.5 Az Eladó kijelenti, hogy az általa a Vevőnek átadott termékek per-, teher-, és igénymentesek, azokon harmadik személynek nincs olyan joga, vagy jogi várománya, amely termékek birtokának vagy tulajdonjogának a Vevő általi megszerzését bármilyen módon gátolná, vagy akadályozná.

8.6 Eladó szavatolja, hogy rendelkezik azon jogokkal és jogosultságokkal, amelyek alapján a termékeket a Vevőnek érvényesen és joghatályosan értékesítheti, termékek birtokát, és a tulajdonjogát érvényesen és joghatályosan átruházhatja.

## 9. Vis maior

A vis maior azon formájára, amely a Szerződés teljesítését lehetetlenné teszi, a lehetetlenülés szabályai vonatkoznak. Ha a vis maior nem teszi lehetetlenné a Szerződés teljesítését, de késlelteti azt: a teljesítési határidő meghosszabbodik a vis maior okozta késedelem időtartamával. A vis maiorról haladéktalanul értesíteni kell a másik felet, a vis maiornak minősülő körülményt, eseményt az arra jogosultnak kell igazolnia. Az ennek elmulasztásából eredő kár a mulasztó felet terheli.

## 10. Szerződés nyilvánosságára vonatkozó rendelkezések

10.1 A Felek megállapodnak abban, hogy valamennyi üzleti titoknak minősülő tény, tájékoztatás, egyéb adat, azokból készült összeállítás, valamint védett ismeret (know-how) tekintetében az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény rendelkezéseinek megfelelően, valamint arra figyelemmel járnak el, hogy Vevő helyi önkormányzati közfeladatot ellátó szervként ebben a körben is az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) közérdekű és közérdekből nyilvános adatokra vonatkozó rendelkezéseinek hatálya alá tartozik.



10.2 Eladó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy tudomással bír arról, hogy az Infotv. vonatkozó rendelkezései értelmében a Vevő kezelésében lévő és tevékenységére vonatkozó vagy közfeladatának ellátásával összefüggésben keletkezett, a személyes adat fogalma alá nem eső, bármilyen módon vagy formában rögzített információ vagy ismeret, függetlenül kezelésének módjától, önálló vagy gyűjteményes jellegétől, közérdekű adatnak minősül, ezeket az adatokat – törvényen alapuló korlátozás hiányában – bárki jogosult megismerni.

10.3 Eladó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy tudomással bír arról, hogy az Infotv. vonatkozó rendelkezése alapján közérdekből nyilvános adatként nem minősül üzleti titoknak a központi és a helyi önkormányzati költségvetés, illetve az európai uniós támogatás felhasználásával, költségvetést érintő juttatással, kedvezményrel, az állami és önkormányzati vagyon kezelésével, birtoklásával, használatával, hasznosításával, az azzal való rendelkezéssel, annak megterhelésével, az ilyen vagyont érintő bármilyen jog megszerzésével kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli.

10.4 A nyilvánosságra hozatal azonban nem eredményezheti az olyan adatokhoz - így különösen a védett ismerethez - való hozzáférést, amelyek megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a közérdekből nyilvános adat megismerésének lehetőségét.

## 11. Egyéb rendelkezések

11.1 Jelen szerződés aláírásának feltétele, hogy Eladó Vevő rendelkezésére bocsássa a közbeszerzési eljárásban műszaki ajánlatában megajánlott és nevesített termékek vonatkozásában az alábbi dokumentumokat:

- ✓ Valamennyi megajánlott termék vonatkozásában az - ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 201/2001. (X. 25.) Korm. rendeletben előírt - ivóvízhálózatban történő alkalmazásra vonatkozó alkalmazási engedély másolatát
- ✓ Valamennyi megajánlott termék vonatkozásában érvényes **OTH vagy NNK** engedély másolatát
- ✓ Valamennyi megajánlott termék vonatkozásában a gyártó által kiállított **Teljesítménynyilatkozatot**
- ✓ Valamennyi megajánlott termék vonatkozásában **Építőipari Műszaki Engedély másolatát vagy Nemzeti Műszaki Értékelés másolatát (ÉMI)** valamint **Megfelelőségi Tanúsítvány másolatát vagy Teljesítményállandósági Tanúsítvány másolatát (ÉMI)**

11.2 Felek a Szerződés teljesítésének elősegítése érdekében az alábbi kapcsolattartó személyeket jelölik meg azzal, hogy **Aktuális fogyás mértékéről szóló értesítés és Tájékoztatás kiadására kizárólag Vevő itt megjelölt kapcsolattartója jogosult:**

Kapcsolattartó a Vevő részéről:

Név: **Konczné Tomor Ágnes** *Beruházási és anyaggazdálkodási osztályvezető*  
Telefonszám +36 70-642-6052  
E-mail: tomor.agnes@miviz.hu

Név: **Kádasné Hódi Judit** *anyaggazdálkodó*  
Telefonszám +36 70 333 6243  
E-mail: kadasne@miviz.hu



## Kapcsolattartó az Eladó részéről:

Név: **Németh Izabella**

Telefonszám: +36/20 220-50-70

E-mail: inemeth@euroflow.hu;

A Felek a kapcsolattartó személyek fenti adataiban, esetleg személyében bekövetkezett változásról a másik felet a változás bekövetkezése után haladéktalanul, de legkésőbb 5 naptári napon belül írásban értesíteni kötelesek. A kapcsolattartók személyének a megváltozása nem igényli a szerződés módosítását, az a Felek között az erről szóló értesítés címzett általi átvételét követően hatályba lép. Az értesítés elmulasztásából eredő minden kárért az értesítést elmulasztó felet terheli a felelősség. A Felek Cégjegyzékben szereplő adatainak változása a Cégjegyzékben történő átvezetést követően bármiféle egyéb jogcselekmény nélkül hatályba lép a Felek között, az nem igényli a szerződés módosítását, de amennyiben a módosítás olyan jellegű, amely kihatással van a teljesítésre az érintett fél köteles a változásról értesíteni a másik felet a változás bekövetkezése után haladéktalanul, de legkésőbb 2 munkanapon belül írásban.

11.3 Az Eladó képviselője kijelenti, hogy az Eladó képviseletére és a jelen szerződés aláírására megfelelő jogosultsággal rendelkezik azzal, hogy az ezzel összefüggésben felmerülő károkért a polgári jog szabályai szerint felelősséggel tartozik a Vevő felé.

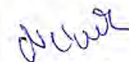
11.4 A Felek a jelen szerződés teljesítése során kötelesek kölcsönösen együttműködni egymással, illetve szükség esetén azonnal írásban (ha az idővesztés elkerülése érdekében szükséges faxon, telefonon és egyidejűleg eredeti dokumentum megküldésével) tájékoztatni minden olyan ügyről, adatról, tényről, amely a jelen jogviszony tartalmát jelentősen befolyásolhatja, illetve a szerződés módosítását eredményezné.

11.5 Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés által megkívánt minden írásbeli értesítést – **az Aktuális fogyasztó mértékéről szóló értesítésen Tájékoztatáson**, valamint a 9., 11.4. és 11.6 pontban rögzítetteken kívül – az Eladó mindenkor székhelyére és a Vevő levelezési címére (3527 Miskolc, József A. u. 78.) kell megküldeni. Az erre a címre ajánlott, tértivevényes küldeményként postára adott értesítést, a kézbesítés megkísérlését követő 5. (ötödik) munkanapon kézbesítettnek kell tekinteni akkor is, ha a tértivevény szerint a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett ismeretlen, ismeretlen helyre költözött, az iratot nem kereste, vagy az átvételt megtagadta.

11.6 Amennyiben a szerződés teljesítése során az Eladó oldalán olyan körülmény áll elő, amely a szerződés szerinti teljesítést akadályozza, az Eladó erről a Vevőt haladéktalanul írásban értesíti, megjelölve a teljesítés várható időpontját és a késedelem okát. Az akadályközlő levél önmagában a szerződés szerinti teljesítési határidőt nem módosítja, a Vevő késedelmes teljesítésből eredő törvényes és szerződésen alapuló jogait nem érinti. Az akadályközlő levélben megjelölt várható késedelem Vevő általi elfogadása és ennek írásos visszaigazolása az eredeti teljesítési határidő módosításának minősül azzal, hogy az Eladó kötelessége minden ésszerű intézkedést megtenni az eredeti teljesítési határidő betartását akadályozó körülmények elhárítása, illetőleg az eredeti teljesítési határidőhöz időben minél közelebb eső teljesítés érdekében. A haladéktalan akadályközlési kötelezettség elmulasztásával okozott kárért Eladó a szerződészegésért való felelősség szabályai szerint felelős, utólagosan nem hivatkozhat ebbéli tájékoztatási kötelezettsége megsértésére előnyök szerzése céljából, kötelezettsége, felelőssége kimentése érdekében.

11.7 Eladó a Kbt. 136. § (1) bekezdése a) pontja alapján kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

11.8 Eladó a Kbt. 136.§ (1) bekezdése b) pontja alapján kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára





megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

11.9 Eladónak a teljesítés során folyamatosan rendelkeznie kell a forgalmazásra és szállításra vonatkozó hatósági engedélyekkel, melyek hatályos példányát a szerződéskötéskor másolatban Vevő rendelkezésére kell bocsátania. Amennyiben az engedélyekben változás következik be (különösen korlátozás, engedély hatályának megszűnése, stb.), arról Eladónak Vevőt haladéktalanul értesíteni kell és a teljesítéshez szükséges engedélyt haladéktalanul másolatban át kell adni.

11.10 A szerződés csak a szerződő felek közös megegyezésével, írásban, a Kbt. vonatkozó rendelkezéseivel (Kbt. 141. §) összhangban módosítható akként, hogy – a 3.3 pontban és 6.2 pontban foglalt esetet kivéve – a módosítást mindkét szerződő fél képviselője egyazon okiraton írja alá. A Szerződés – a 3.3 pontban és 6.2 pontban foglalt esetet kivéve – nem módosítható egyoldalú nyilatkozattal, levélváltással, ráutaló magatartással, vagy szóbeli jognyilatkozattal sem. Nem minősül szerződésmódosításnak – a 11.2. pontban írtakat is figyelembe véve – a szerződő Fél jelen szerződésben meghatározott adataiban (pl. levelezési cím, számlavezető pénzügyintézet, bankszámlaszám, kapcsolattartó) bekövetkezett módosulás.

11.11 A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben az ajánlati felhívás és műszaki leírás, Eladó ajánlata, a Kbt., valamint a Ptk. és az egyéb vonatkozó jogszabályok az irányadók.

11.12 Felek az esetlegesen tudomásukra jutott személyes adatok tekintetében kötelesek az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény valamint az egységes európai adatvédelmi rendelet (GDPR) vonatkozó rendelkezései szerint eljárni. A Vevő adatvédelmi tájékoztatója elérhető <https://miviz.hu> weboldalon.

11.13 Eladó kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerint átlátható szervezet. Eladó e nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles a Vevőt tájékoztatni. A valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a Vevő jogosult azonnali hatállyal felmondani vagy - ha a szerződés teljesítésére még nem került sor - a szerződéstől elállni.

11.14 Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés körében felmerülő minden vitás kérdést – a bírósági úton történő rendezést megelőzően – elsősorban kölcsönös egyeztetés útján, közös megegyezéssel törekednek rendezni. Egyebekben a vitás kérdések rendezésére a Polgári Perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény előírásai az irányadók azzal, hogy választhatóság esetén a Miskolci Járásbíróság/Miskolci Törvényszék illetékességét kötik ki. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a Felek a hatályos Polgári Törvénykönyv és a magyar jog egyéb rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik – azok fizikai csatolása nélkül is - az alábbi mellékletek:

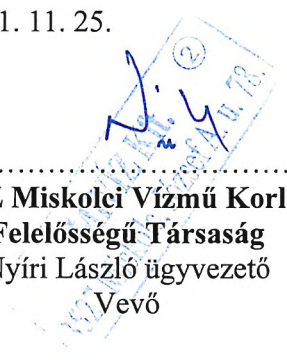
1. melléklet: Eladó árajánlata, ártáblázat
2. melléklet: Nyilatkozat adóilletőségről
3. melléklet: Közbeszerzési dokumentum
4. melléklet: meghatalmazás, hogy az Eladó illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet az Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül -nem releváns
5. melléklet: EKÁER bejelentéssel kapcsolatos teendők
6. melléklet: Átvételre jogosult személyek névsora
7. melléklet: Megajánlott termékek dokumentumai

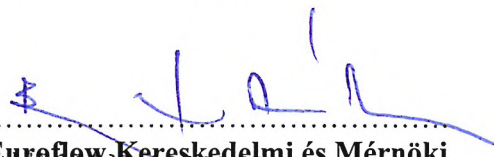


Felek a jelen, 48 számozott oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá. A szerződés 4 db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyekből 3 db a Vevőnél, 1 db pedig az Eladónál marad.

Miskolc, 2021. 11. 25.

Érd....., 2021. 11. 30.....

  
MIVÍZ Miskolci Víz- és Csatornázási Vállalat  
Felelősségű Társaság  
Nyíri László ügyvezető  
Vevő

  
Euroflow Kereskedelmi és Mérnöki  
Tanácsadó Zrt.  
2030 ÉRD  
Bojkó Gábor vezérigazgató  
Aszfaltózó ú. 27-29  
Eladó  
Adószám: 12490367-2-13

166



Ma. számú melléklet

KERESKEDELMI ÁLLANLAT

ÁTÁNLATI ÁR RÉSZSZEPMONITOROK RÉSZLETEZÉSE

I. Hálózati nyomócsövek, PE idomok

Súlyozott egységárak összesen (nettó HUF)\*\*\*: 739 511

Hálózati nyomócsövek		
PE csövek	6 m-es szálan	Tekercsben
Méret (mm)	Súlyszámok	Súlyszámok
25		10
32		10
40		2
63	2	2
90	4	5
110	4	7
160	2	
200	1	
225	1	
250	1	
315	1	

Hálózati nyomócsövek ajánlati árak (P1)			
PE csövek	6 m-es szálan (fm)	Tekercsben (fm)	
Méret (mm)	Ajánlati egységár (nettó HUF)**	Ajánlati egységár (nettó HUF)**	SÜLYOZOTT ÉRTÉK (nettó HUF)
25		251	2510
32		377	3770
40		589	1178
63	1 392	1 392	5568
90	2 824	2 804	25236
110	4 135	4 136	45496
160	8 650		17320
200	13 437		13437
225	16 772		16772
250	20 962		20962
315	32 679		32679

EP szűkítő	
Méret	Súlyszámok
90x3	1
110x90	1

EP szűkítő ajánlati árak		
Méret	Ajánlati egységár (nettó HUF)**	SÜLYOZOTT ÉRTÉK (nettó HUF)
90x3	3740	3740
110x90	5233	5233

Elektrofűtő karmantyú	
Méret	Súlyszámok
63	5
90	10
110	10
160	1
315	2

Elektrofűtő karmantyú		
Méret	Ajánlati egységár (nettó HUF)**	SÜLYOZOTT ÉRTÉK (nettó HUF)
63	1178	5890
90	2189	21890
110	2485	24850
160	4651	4651
315	29216	58432

Elektrofűtő könyök 90	
Méret	Súlyszámok
63	2
90	2
110	2
160	2

Elektrofűtő könyök 90		
Méret	Ajánlati egységár (nettó HUF)**	SÜLYOZOTT ÉRTÉK (nettó HUF)
63	2934	5868
90	5199	10398
110	7266	14532
160	17732	35464

Elektrofűtő könyök 45	
Méret	Súlyszámok
63	2
90	2
110	10
160	2

Elektrofűtő könyök 45		
Méret	Ajánlati egységár (nettó HUF)**	SÜLYOZOTT ÉRTÉK (nettó HUF)
63	2802	5604
90	5152	10304
110	7363	73630
160	17732	35464

Latakarima (PP, uccimoggal)	
Méret	Súlyszámok
63	5
90	10
110	10
160	5

Latakarima (PP, uccimoggal)		
Méret	Ajánlati egységár (nettó HUF)**	SÜLYOZOTT ÉRTÉK (nettó HUF)
63	2986	14930
90	3383	33830
110	4384	43840
160	7871	39355

Adapter (HEGTOLDAT)	
Méret	Súlyszámok
63	6
90	10
110	10
160	5

Adapter (HEGTOLDAT)		
Méret	Ajánlati egységár (nettó HUF)**	SÜLYOZOTT ÉRTÉK (nettó HUF)
63	1068	6408
90	1264	12640
110	2123	21230
160	3320	16600
<b>Rész Összesen:</b>		<b>739511</b>

\* Valamennyi szűkítő ajánlatot kell tenni, ellenkező esetben az ajánlat érvénytelen.

Ajánlattevők a tárgya céljait kell közzétenni.

\*\* Az ajánlati árak nettó árakban, DDP szállítási pontig (INCOTERMS 2010) kell megadni (Termékek nyertes ajánlattevő által ajánlatkötő szerződés aláírása DDP pontig tartanak).

\*\*\*Az ajánlati árak a feltek szerinti bontásban kell összehasonlítani, ahol „Súlyozott egységárak összesen (nettó HUF)” sor azonos a feltevéstápon megadott „Súlyozott Ajánlati egységárak összege (nettó HUF)” sorral.

Az ajánlattevők magyar forintban (HUF) kell az ajánlatot megadni. A kereskedelmi ajánlatnak tartalmaznia kell a keljéltét során felmerülő valamennyi

Az ellenőrzéskor mérhető ajánlati árak - nyerteség esetén - megadott mennyiségű termék a szerződés teljesítése során

Kelt: Érd, 2021.10.12.

**EUROFLOW Zrt.**  
2030 ERD  
Aszfaltozó u. 27-29.  
Adószám: 12490367-2-13  
(ajánlattevő)

A közös ajánlattevők képviselőitől minden nyilatkozatnak egyértelműen tartalmaznia kell a közös ajánlattevők megjelölését (név, székhely), nem elegendő ha a kijelölt képviselő szervezet csak a maga nevében teszi a nyilatkozatát.



I. Helyzeti nyomócsövek, PE típusok

MŰSZAKI AJÁNLAT

Méter * (mm)	6 m csatlóban				Teljesben			
	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TELJES MEGNEVEZÉSE**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK GYÁRTÓJA**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TÍPUSJÁRMAKÉPÍRKSZÁM**	SZÁRMAZÁSI ORSZÁG***	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TELJES MEGNEVEZÉSE**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK GYÁRTÓJA**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TÍPUSJÁRMAKÉPÍRKSZÁM**	SZÁRMAZÁSI ORSZÁG***
25					PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
32					PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
40					PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
63	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
90	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
110	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
160	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
200	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
225	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
300	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország
315	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország	PE cső FN10 SDR17	Pipette Hungaria Kft.	336-100VSD170114K	Magyarország

Méter*	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TELJES MEGNEVEZÉSE**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK GYÁRTÓJA**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TÍPUSJÁRMAKÉPÍRKSZÁM**	SZÁRMAZÁSI ORSZÁG***
90-93	D990 - D903 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
110-90	D110 - D900 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália

Méter*	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TELJES MEGNEVEZÉSE**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK GYÁRTÓJA**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TÍPUSJÁRMAKÉPÍRKSZÁM**	SZÁRMAZÁSI ORSZÁG***
63	D903 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
90	D900 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
110	D110 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália
160	D160 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália
315	D315 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália

Méter*	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TELJES MEGNEVEZÉSE**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK GYÁRTÓJA**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TÍPUSJÁRMAKÉPÍRKSZÁM**	SZÁRMAZÁSI ORSZÁG***
63	D903 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
90	D900 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
110	D110 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália
160	D160 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália

Méter*	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TELJES MEGNEVEZÉSE**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK GYÁRTÓJA**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TÍPUSJÁRMAKÉPÍRKSZÁM**	SZÁRMAZÁSI ORSZÁG***
63	D903 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
90	D900 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
110	D110 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália
160	D160 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália

Méter*	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TELJES MEGNEVEZÉSE**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK GYÁRTÓJA**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TÍPUSJÁRMAKÉPÍRKSZÁM**	SZÁRMAZÁSI ORSZÁG***
63	D903 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
90	D900 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
110	D110 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália
160	D160 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália

Méter*	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TELJES MEGNEVEZÉSE**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK GYÁRTÓJA**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TÍPUSJÁRMAKÉPÍRKSZÁM**	SZÁRMAZÁSI ORSZÁG***
63	D903 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
90	D900 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
110	D110 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália
160	D160 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália

Méter*	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TELJES MEGNEVEZÉSE**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK GYÁRTÓJA**	MEGAJÁNLOTT TERMÉK TÍPUSJÁRMAKÉPÍRKSZÁM**	SZÁRMAZÁSI ORSZÁG***
63	D903 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
90	D900 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-991104999663	Itália
110	D110 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália
160	D160 Pflaum FF cső FN16 SDR11	Pflaum	010-99110419999	Itália

\* Valamennyi adatot ajánlatot kell tenni, ellenkező esetben az ajánlat érvénytelen.

A ajánlattevőnek a tárgyakért kelteket kell kifizetnie. A fizetési utalásba írni TILLOS!

\*\* Orléan közlése alapján, ennek alapján az ajánlat nem tehető egy másik társaság vagy vállalkozás részéről, hanem az ajánlattevőnek kell készítenie az ajánlat érvényességét vizsgáló utóvizsgálatot. Amennyiben bármely adat nem érvényesül, úgy a célba a "NEM ÉRTELMEZHETŐ" állásba kell kerülnie AJÁNLATKÉRDŐ FELHÍVÁSA AZ AJÁNLATTEVŐK FIGYELMÉRE, HOGY A KENNI LÁBÁNYI UTÓVIZSGÁLAT TÖRTÉNÉSÉTŐL AZ AJÁNLATTEVŐI DOKUMENTÁCIÓ ILLETMUTATÓ FEJEZET 4.2. MŰSZAKI AJÁNLAT PONTJÁBAN ELŐÍRTAKAT NEM ÉRTELMEZHETŐ KÉRDÉSRE KELL AJÁNLATKÉRDŐT KÉSZÍTTETNI.

\*\*\* Az áru az ajánlatot megkötés után a 100-as pályázathoz, illetve a Közbeszerzési Vámszolgálatnál az 1922. évi 11. sz. melléklet szerinti szabályzat alapján kell alkalmazni.

Ké: Pkt. 2021.10.13

**EUROFLOW Zrt.**  
2030 ÉRD  
Aszfaltozó u. 27-29.  
Adószám: 12490367-13

A jogszabályok értelmében minden vállalkozásnak ajánlatkészen tartandó a közbeszerzési megkötés napján, az értesítés, az értesítés és a közbeszerzési megkötés napján.

-5-



## NYILATKOZAT ADÓILLETŐSÉGRŐL

### I. Eladó kijelenti, hogy<sup>2</sup>

- a) **Magyarország államterületén adóalanyként bejegyzett** személy/vállalkozás, erre tekintettel rá Magyarország államterületén adóalanyként bejegyzett személyekre/vállalkozásokra vonatkozó előírások az irányadóak.
- b) *Magyarország államterületén adóalanyként nem bejegyzett* személy/vállalkozás, amely<sup>3</sup>
1. *azonban az Európai Unió területén bejegyzett személy/vállalkozás.* Erre tekintettel rá Magyarország államterületén adóalanyként nem bejegyzett, azonban az Európai Unió területén bejegyzett személyekre/vállalkozásokra vonatkozó előírások az irányadóak.
  2. *az Európai Unió területén sem bejegyzett személy/vállalkozás.* Erre tekintettel rá Magyarország államterületén adóalanyként nem bejegyzett, valamint az Európai Unió területén nem bejegyzett személyekre/vállalkozásokra vonatkozó előírások az irányadóak.

### II. Tájékoztatás a számozással kapcsolatban:

**A. Amennyiben Eladó Magyarország államterületén adóalanyként bejegyzett személy/vállalkozás, úgy ellenszolgáltatásként a leírásban adott mennyiség(ek) (darabszám) leszállítását követően a szerződés, valamint az árajánlat szerinti nettó egységár alapján a hatályos Áfa-val számított ár került megfizetésre Eladó részére.**

Ha Eladó Magyarország államterületén adóalanyként bejegyzett személy/vállalkozás a számlán a nettó ellenszolgáltatást, valamint az Áfát forintban kell feltüntetnie.

Eladónak a kiállított számlán a konkrét szállítással kapcsolatban a megrendelés számát fel kell tüntetnie, illetve ahhoz a következő iratokat kell csatolnia mellékletként:

- szállítólevél
- amennyiben Eladó nem szerepel a köztartozás mentes adatbázisban a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő adóigazolás (adott esetben nem szükségszerűen a számla benyújtásával egyidejűleg kell Eladónak a Vevő rendelkezésére bocsátania, hanem a jogszabályban meghatározottak szerint, mely a számla benyújtását követő benyújtás esetén is a számla mellékletét képezi)

**B. Amennyiben Eladó Magyarország államterületén adóalanyként nem bejegyzett személy/vállalkozás, úgy ellenszolgáltatásként a leírásban adott mennyiség(ek) (darabszám) leszállítását követően a szerződés, valamint az árajánlat szerinti nettó egységár alapján számított nettó ár került megfizetésre Eladó részére. Az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (a továbbiakban: ÁFA törvény) 19-24., 50. és 53. § alapján az Áfa megfizetése belföldön teljesül. Az Áfa megfizetése a Vevőt terheli.**

1. Ha Eladó Magyarország államterületén adóalanyként nem bejegyzett személy/vállalkozás, azonban az Európai Unió területén bejegyzett személy/vállalkozás, a számlán a nettó ellenszolgáltatást kell Eladónak feltüntetnie forintban.

<sup>2</sup> Aláhúzással kérjük megjelölni a megfelelő pontot.

<sup>3</sup> Aláhúzással kérjük megjelölni a megfelelő alpontot.



**Eladó az általa kiállított számlán a konkrét szállítással kapcsolatban legalább az alábbi adatokat köteles feltüntetni:**

- Megrendelés száma
- Termék neve
- Termékkód/VTSZ
- Mennyiség
- Mennyiségi egység
- Össz.nettó tömeg
- Csomagolás módja
- Termék egység ára
- Számlázott nettó összeg
- Feladó állam kódja
- Származási ország
- Szállítási feltétel (paritás)

**Az Eladónak a következő iratokat kell csatolnia a számla mellékleteként:**

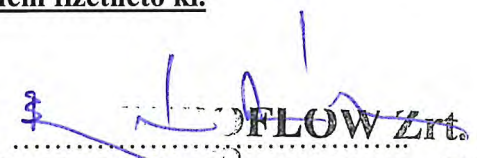
- Eladó írásbeli nyilatkozata az áru felrakódásának helyéről
- szállítólevél
- amennyiben Eladó nem szerepel a köztartozás mentes adatbázisban a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő adóigazolás (adott esetben nem szükségszerűen a számla benyújtásával egyidejűleg kell Eladónak a Vevő rendelkezésére bocsátania, hanem a jogszabályban meghatározottak szerint, mely a számla benyújtását követő benyújtás esetén is a számla mellékletét képezi)

**2. Ha Eladó Magyarország államterületén adóalanyként nem bejegyzett személy/vállalkozás, valamint az Európai Unió területén sem bejegyzett személy/vállalkozás a számlán a nettó ellenszolgáltatást kell Eladónak feltüntetnie forintban.**

Ez esetben Eladónak az általa kiállított számlán a konkrét szállítással kapcsolatban az 1. pont szerinti adatokat kell feltüntetnie, továbbá az 1. pontban rögzített mellékleteken túl a számlához csatolnia kell az egységes vámáru-nyilatkozatot, amely az alapját képezi a VÁM határozatnak.

**A fenti iratok benyújtása a számla kifizethetőségének feltétele. Eladó tudomásul veszi, hogy a fenti iratok bármelyikének hiányában a számla nem fizethető ki.**

Kelt.: *End*....., 2021. 11. 30

  
.....**FLOW Zrt.**  
Euroflow Kereskedelmi és Mérnöki Tanácsadó Zrt.  
Bojkó Gábor vezérigazgató  
Eladó .....<sup>27-29</sup>90367-2-13



## EKÁER bejelentési kötelezettséggel kapcsolatos teendők

I.) Amennyiben Eladó Magyarország államterületén adóalanyként bejegyzett, úgy valamennyi szállítás esetében Eladó feladatát képezi, hogy az EKÁER bejelentési kötelezettségének eleget tegyen.

II.) Amennyiben a Eladó Magyarország államterületén adóalanyként nem bejegyzett személy/vállalkozás, azonban az Európai Unió területén bejegyzett személy/vállalkozás, úgy a bejelentést Vevő teljesíti Eladó helyett.

- Ez esetben Eladó az EKÁER bejelentéshez köteles az alábbiakat Vevő részére megadni:
- VTSZ szám és megnevezés (termékenként)
- bruttó tömeg (termékenként)
- érték (termékenként)
- a partner adatai (cím, adószám)
- ha máshol történik a felrakódás, akkor a pontos cím
- a Eladó gépjármű adatai: felségjel, rendszám, (ha van vontatmány, akkor annak is kell a felségjele és rendszáma)

A fent megjelölt adatokat Eladó köteles a szállítást megelőző munkanapon legkésőbb 9.00 óráig megadni Vevőnek, és Vevő köteles a szállítást megelőző munkanapon 13.00 óráig megküldeni Eladó részére a bejelentést követően az online rendszer által generált EKÁER számot.

Eladó köteles valamennyi szállítását megelőzően Vevőt megkeresni a bejelentés végett, EKÁER szám hiányában a szállítás nem kezdhető meg. Amennyiben a szállítást a Eladó a fentiekben leírtak ellenére megkezdi minden ezzel kapcsolatos bírság, költség stb. Eladót terheli.

III.) Ha Eladó Magyarország államterületén adóalanyként nem bejegyzett személy/vállalkozás, valamint az Európai Unió területén sem bejegyzett személy/vállalkozás, úgy nincs bejelentési kötelezettsége az EKÁER rendszerbe.



## Átvételre jogosult személyek névsora

MIVIZ Kft.

- Konczné Tomor Ágnes
- Kádasné Hódi Judit
- Szabó Csaba
- Szabó György
- Kupai Máté
- Putnoki Zoltán





Plasson Ltd. Maagan Michael D.N. Menashe 37805 Israel Tel: +972-4-6394711 Internal reference PLASSON DoP 007

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT 305 / 2011 / EU rendelet szerint

DECLARATION OF PERFORMANCE

according to REGULATION (EU) No 305/2011 of the EUROPEAN PARLIAMENT and of the COUNCIL of 9 March 2011

1.	A terméktípus egyedí azonosító kódja Unique identification code of the product-type	Elektrofúziós csökötések, tompa ídomok & mechanikus csökötések, elzárók, hegesztőgépek és szerszámok Electro Fusion Couplers, Spigot- & Mechanical Fittings, Valves, Controllers and Tools
2.	Típus-, tétel- és sorozatszám, vagy egyéb jelölés, mely lehetővé teszi az építési termék azonosítását. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article	Egyedileg feltüntetve a termék kísérő dokumentációjában Specified individually in the accompanying documentation
3.	Az építési termék gyártója által meghatározott rendeltetése, vagy rendeltetései az alkalmazott műszaki előírással összhangban. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer	Ivóvíz, ipari víz, szennyvíz és földgáz szállítására szolgáló polietilén, polipropilén és PEX vezeték teljes csökötés-technológiája. Complete pipe connection technology on pipelines for drinking- industrial- or sewage water and natural gas, made of HDPE, PP or PEX.
4.	A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értékesítési címe Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer	Plasson Ltd. Maagan Michael D.N. Menashe 37805 Israel
5.	Adott esetben annak a meghatározott képviselőnek a neve és értékesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok tartoznak. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2)	EUROFLOW ZRT / plc 2030 Érd, Aszfaltozó utca 27-29. HUNGARY
6.	Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer, vagy rendszerek. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V	(1+) rendszer / system (3) rendszer / system
7.	Az egyes alapvető jellemzők értékelésére használt műszaki dokumentum azonosítója és a dokumentum kibocsátója. Name and Identification of the notified body, description of the certificate of constancy of performance, etc.	BP/PNEF - TKI/01200 - 4/2019, BP/PNEF - TKI/01158 - 4/2019, BP/PNEF - TKI/03010 - 5/2017  Plasson : Declaration of conformity (issued in accordance with directive 89/106/EEC before 1 July 2013)
8.	Olyan építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén, amelyekre európai műszaki értékelést adtak ki. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued	Nem értelmezhető Non applicable
9.	A nyilatkozat szerinti teljesítmény Declared performance	
	Alapvető tulajdonság Essential characteristics	Műszaki előírás Technical spec.
	anyagminőség / main raw material	UE: A - 2304 / 2012
	névleges átmérő / nominal diameter	BP/PNEF - TKI/01200 - 4/2019, BP/PNEF - TKI/01158 - 4/2019, BP/PNEF - TKI/03010 - 5/2017
	nyomás / pressure	Plasson : Declaration of conformity (issued in accordance with directive 89/106/EEC before 1 July 2013)
	szilárdság / strength	
	tömörtség / tightness	
	funkció / function	
10.	Az 1., és 2., pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9., pontban feltüntetett nyilatkozat szerinti teljesítménynek. The construction product, specified in points #1 & #2 corresponds to the performances, listed in point #9 E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4., pontban nevezett gyártó a felelős. Issue of this Declaration is exclusive liability of the manufacturer, specified in point #4	

Érd, Maagan Michael, 2019. május 8.

Hagai Itamari

Technical Manager

PLASSON / EUROFLOW Zrt.

*Hagai Itamari*  
PLASSON LTD.





BUDAPEST FŐVÁROS  
KORMÁNYHIVATALA



2017. Szeptember 19.

IKTATÓSZÁMUNK:  
.....155911E.....

Ügyiratszám: BP/PNEF-TKI/03010-5/2017.  
Ügyintéző: Jánosi Tamás

Tárgy: PLASSON ELTEX TUB 121  
nagysűrűségű polietilén alapanyagú  
elektrofúziós csőkötés termékek.  
Ívóvízbiztonsági szempontú alkalmazási  
engedély közegészségügyi  
felülvizsgálata.

Telefon: +36 (1) 465-3866  
E-mail: kozeg1@nfo.bfkh.gov.hu

Melléklet: 1 db Használati útmutató  
Hivatkozási szám: -

IGAZOLÁS

az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 2011/2001. (X. 25.) Korm. rendelet (továbbiakban: 2011/2001. Korm. rendelet) szerinti, az ivó- és használati melegvíz-ellátásban vízzel közvetlenül érintkező termékek alkalmazási engedélye, illetve bejelentése közegészségügyi felülvizsgálatáról.

Az EUROFLOW Zrt. (2030 Érd, Aszfaltozó u. 27-29., a továbbiakban: Forgalmazó) kérelme és annak mellékletei alapján a – Plasson Ltd. (Maagan Michael - D.N. Menashe 37805 Israel) által gyártott és alább megnevezett – PLASSON ELTEX TUB 121 nagysűrűségű polietilén alapanyagú elektrofúziós csőkötés termékek (a továbbiakban: Termékek) közegészségügyi felülvizsgálatát Budapest Főváros Kormányhivatala (a továbbiakban: BFKH) elvégezte, és a Termékek ivó- és használati melegvíz-ellátásban történő további alkalmazását az alábbi adatokkal és használati feltételekkel tudomásul veszi:

- 1.) A bejelentés nyilvántartási száma: BP/PNEF-TKI/03010-5/2017.
- 2.) A Termékek neve: PLASSON ELTEX TUB 121 nagysűrűségű polietilén alapanyagú elektrofúziós csőkötés termékek (karmantyúk, szűkítők, csővégzárók, T-idomok, könyökök, 180°-os visszafordító, Y elosztó, nyeregidomok, nyomás alatti megfúró idomok, gömbcsapok, átmeneti idomok, fűtőszál nélküli tompa idomok)  
(korábbi alkalmazási engedély száma: KEF-12988-3/2012.)
- 3.) A Termékek rendeltetése: elektrofúziós csőkötéssel rögzíthető idomok ivóvíz rendszerekhez
- 4.) A Termékek forgalmazójának neve: Euroflow Zrt. (2030 Érd, Aszfaltozó u. 27-29.)
- 5.) A Termékek gyártójának neve: PLASSON Ltd. (Maagan Michael - D.N. Menashe 37805 Israel)
- 6.) A Termékek alkalmazási területe: ivóvízellátás (max. 30 °C)
- 7.) A Termékek közegészségügyi felülvizsgálatának időpontja: 2017. szeptember 14.

Népegészségügyi Főosztály  
Közegészségügyi Osztály I.

1138 Budapest, Váci út 174. – 1550 Bp., Pf.: 203. – Telefon: +36 (1) 465-3866 – Fax: +36 (1) 465-3853  
E-mail: kozeg1@nfo.bfkh.gov.hu – Honlap: www.kormanyhivatal.hu

-5-



A bejelentést a BFKH - az egészségügyi hatósági és igazgatási tevékenységről szóló 1991. évi XI. törvény (a továbbiakban: Ehi. tv.) 7. § (1) és (2) bekezdései szerint - nyilvántartásba veszi.

A Termék felhasználási feltételeit a BFKH a következők szerint határozza meg:

1. A Termék az Országos Közegészségügyi Intézet KÖZ-3670/2017. iktatószámú, 2017. augusztus 15-én kelt szakvéleményében foglalt feltételek betartásával, és az annak megfelelő, a jelen igazolás elválaszthatatlan részét képező melléklet szerinti, a felhasználási feltételeket is tartalmazó Használati útmutatóval együtt forgalmazható.
2. A Termék alkalmazása során - a közegészségügyi kockázatok csökkentése érdekében - be kell tartani a Használati útmutatóban foglaltakat.

A BFKH felhívja a Forgalmazó figyelmét az alábbiakra:

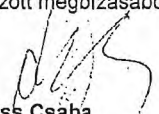
1. a Termék közegészségügyi felülvizsgálatát a Forgalmazónak jelen Igazolás kiadásától számított öt éven belül az illetékes megyei kormányhivatalnál kell kérelmeznie.
2. A nyilvántartásba vételkor fennálló feltételek, adatok megváltozása bejelentésének elmulasztása, a bebizonyosodott nem megfelelés, valamint a kötelező felülvizsgálat 3 hónapon túli elmulasztása a nyilvántartásból való törlést vonja maga után.
3. A Forgalmazónak és továbbforgalmazás esetén a továbbforgalmazónak is tájékoztatási kötelezettsége van az ivóvízellátásban vízzel közvetlenül érintkező anyagok, termékek forgalmazásakor, illetve továbbforgalmazásakor a nyilvántartott anyag, termék felhasználására vonatkozóan.

A Forgalmazó az eljárásért fizetendő, az *Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat egyes közigazgatási eljárásaiért és igazgatási jellegű szolgáltatásaiért fizetendő díjakról* szóló 1/2009. (I. 30.) EÜM rendelet 1. sz. mellékletének IV.16. pontja szerinti igazgatási szolgáltatási díjat megfizette.

A BFKH jelen igazolást a 201/2001. Korm. rendelet 8/A. § (2) bekezdése, a *fővárosi és megyei kormányhivatal, valamint a járási (fővárosi kerületi) hivatal népegészségügyi feladatai ellátásáról, továbbá az egészségügyi államigazgatási szerv kijelöléséről* szóló 385/2016. (XII. 2.) Korm. rendelet 3. § (1) bekezdése alapján adta ki, és a Termék(ek)et a *közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól* szóló 2004. évi CXL. törvény 86. § (1) bekezdésének, valamint az Ehi. tv. 7. § (1) bekezdésének figyelembevételével vette nyilvántartásba.

Budapest, 2017. szeptember 14.

dr. György István  
kormány megbízott megbízásából

  
Dr. Vass Csaba  
helyettes fővárosi és megyei tisztifőorvos

**Az igazolást kapják:**

1. Euroflow Zrt. (2030 Érd, Aszfaltozó u. 27-29., tértivevénnyel)
2. Euroflow Zrt. (koberding@euroflow.hu)
3. Irattár

**Az igazolásról értesül:**

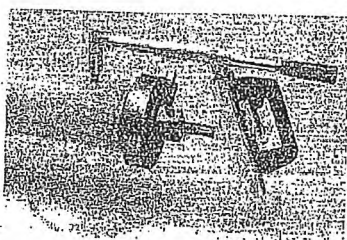
1. Országos Közegészségügyi Intézet (elektronikus úton: [oki.titkarsag@oki.antsz.hu](mailto:oki.titkarsag@oki.antsz.hu))

# A BP/PNEF-TKI/03010-5/2017 számú Igazolás melléklete

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PLASSON ELTÉX TUB 121 nagy sűrűségű polietilén alapanyagú elektrofitúziós csőkötés termékek hegesztése

- 1., A csővégeknek tengelyre merőlegesnek és simára levágottnak kell lenniük
- 2., A csővégekről el kell távolítani minden sorját és forgácsot
- 3., Az esetleges piszok, vagy szennyeződés eltávolítása érdekében a csővégek belső és külső részét engedélyezett tisztítószerrel (TANGIT) le kell tisztítani.
- 4., Az elektrofittingen lemért betolási mélységet + 20mm ráhagyást be kell jelölni, azután le kell hántolni a csővégen (oxidáció + szennyeződés alapos eltávolítása)



### KÖTELEZŐ HÁNTOLÁSI MÉLYSÉGEK a csőátmérő függvényében):

d	Hántolási mélység
20-25	0,2 mm
32-75	0,25 mm
≥ 90	0,3 mm

- 5., A fenti alkoholos tisztítószerrel a csővéget ismét meg kell tisztítani a teljes hántolási szakaszon. Ez után a csővég már kézzel nem érinthető.



- 6., CSAK EZEK UTÁN BONTHATÓ FEL a fitting nylon tasakja. A fittinget azonnal a megtisztított csővégre kell húzni, ütközésig.
- 7., A másik csővégen is el kell végezni ugyanezeket a lépéseket.
- 8., Az így összeillesztett kötést csak akkor kell rögzíteni, ha azt olyan mechanikus feszültség terheli, mely szétfeszítené, vagy széthúzná a kötést.
- 9., Ez után elvégezhető a hegesztés a hegesztőgép használati utasítása szerint, -10°C és +45°C között.
- 10., A fittingen jelzett hűlési idő letelte előtt a kötést nem szabad megmozdítani.
- 11., A szükséges ellenőrző feliratokat fel kell tüntetni a kész kötésen.

A FENTIEKEN KÍVÜL TOVÁBBI, ELEKTROFITTING-HEGESZTÉSRE  
VONATKOZÓ OKTATÁSRA:

IGÉNYT TARTOK

NEM TARTOK IGÉNYT

név / cégnév / telefon

### Közegészségügyi feltételek:

- Az érintkező víz hőmérséklete a +30°C-ot nem haladhatja meg
- Olyan területen, ahol a talaj olajos, benzines vagy oldószeres szennyezettsége valószínű (üzemanyagtöltő állomás, szerelőműhely, vegyi üzem, stb.) a terméket nem szabad használni.
- A termékek tisztítására / fertőtlenítésére alkalmazható szerek tekintetében a gyártónak nincs speciális előírása; bármilyen általános, az ivóvízhálózatok tisztítására alkalmas szer e termék esetében is használható. A termékek tisztítása / fertőtlenítése során használt vegyszerek bejelentésére, nyilvántartásba vételére, III. engedélyeztetésére vonatkozóan a 201/2001 (X.25.) Kormányrendeletben, illetve a 38/2003. (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletében leírtak a mérvadóak.
- A terméket tartalmazó csőrendszert használatbavétel előtt legalább egy napra ivóvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt ivás- és étkezési célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdni a termék rendeltetésszerű használatát!



## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:

**Elektrofitting (PE100)**

14/43 ( 63 mm-től), 15/44 ( 75-225 mm), 16/45 ( 250 mm-től),

**Elektrofitting átmeneti idom (PE80, PE100)**

20- 110mm,

**Idom hegesztett kötésekhöz(PE100), polietilén csövekhez**

14/43 ( 63 mm-től), 15/44 ( 75-225 mm), 16/45 ( 250 mm-től),

2. Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése:

**Olyan alkalmazásokra ahol emberi fogyasztásra szánt vízzel érintkeznek**

3. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe:

**EUROSTANDARD S.p.A.**  
**Italy-38038 Tesero (TN), Zona Industriale Lago.**

4. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, rendszer vagy rendszerek:

**(1+)-os RENDSZER**

5. A műszaki értékelést végző szervezet neve:

**ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.,**  
**H-1113 Budapest, Diószegi út 37.**  
**A kiadott Nemzeti Műszaki Értékelés száma és dátuma: A-66/2014 / 2014.10.30**

6. A kijelölt tanúsítószervezet neve:

**ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.,**  
**H-1113 Budapest, Diószegi út 37.**  
**A termék teljesítményállandósági tanúsítványának azonosítója:**  
**Teljesítmény Állandósági tanúsítvány:20-CPR-70-(C-47/2014).**

7. A nyilatkozat szerinti teljesítmény

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Műszaki előírás
Emberi fogyasztásra szánt vízre gyakorolt hatás	MSZ EN 12201-2:2011+A1:2014, 5.3 előírásait teljesíti	<b>A-66/2014</b>
<b>Elektrofitting PE100</b>		
Geometria, csatlakozó méretek	DVGW GW 335-B2 5.4.6 előírásait teljesíti	
Elektromos tulajdonság	DVGW GW 335-B2 5.4.4 előírásait teljesíti	
Tömegre vonatkoztatott folyási mutatószám (MFR)	DVGW GW 335-B2 5.4.7 előírásait teljesíti	
Hidrosztatikai szilárdság	DVGW GW 335-B2 5.5.2 előírásait teljesíti	
Kohéziós ellenállás	DVGW GW 335-B2 5.5.3 előírásait teljesíti	
Szakítószilárdság	DVGW GW 335-B2 5.5.6 előírásait teljesíti	

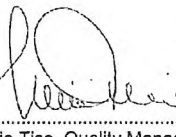
Hegeszthető idomok PE100	
Geometria, csatlakozó méretek	DVGW GW 335-B2 5.4.6 előírásait teljesíti
Elektromos tulajdonság	DVGW GW 335-B2 5.4.4 előírásait teljesíti
Tömegre vonatkoztatott folyási mutatószám (MFR)	DVGW GW 335-B2 5.4.7 előírásait teljesíti
Nyomásállóság	DVGW GW 335-B2 5.4.9 előírásait teljesíti
Hidrostatikai szilárdság	DVGW GW 335-B2 5.5.2 előírásait teljesíti
Kohéziós ellenállás	DVGW GW 335-B2 5.5.3 előírásait teljesíti
Tompahegesztés szakítószilárdság	DVGW GW 335-B2 5.5.5 előírásait teljesíti
Útésállóság	DVGW W 336 4.3 DVGW VP 304 4.5 előírásait teljesíti
Szilárdság nyomás alatt	DVGW W 336 4.1.1, 4.1.8 DVGW VP 304 4.1.1, 4.1.6 előírásait teljesíti
Szivárgásmentesség	DVGW W 336 4.6 DVGW VP 304 4.4 előírásait teljesíti
Elektrofitting átmeneti idom PE80, PE100	
Tágulási határ	DVGW VP 600 3.3.2 előírásait teljesíti
Szerelhetőség	DVGW VP 600 3.3.3 előírásait teljesíti
Csatlakozások kialakítása	DVGW VP 600 3.3.4 előírásait teljesíti
Csavaróhatással szembeni ellenállás	DVGW VP 600 3.3.5 előírásait teljesíti
Belső nyomás alatti szilárdság	DVGW VP 600 3.4 előírásait teljesíti
Túlnyomás, alacsony nyomás	DVGW VP 600 3.5 előírásait teljesíti
Szakítószilárdság	DVGW VP 600 3.6 előírásait teljesíti
Állandó hosszirányú húzóerővel szembeni ellenállás	DVGW VP 600 3.7 előírásait teljesíti
Hajlításnak kitett szerelvények tömörsége	DVGW VP 600 3.8 előírásait teljesíti

1. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 7 pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 3. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Tesero, 05.03.2015

  
Maurizio Tiso, Quality Manager







BUDAPEST FŐVÁROS  
KORMÁNYHIVATALA  
NÉPEGÉSZSÉGÜGYI FŐOSZTÁLY

Iktatószám:	BP/PNEF-TKI/00946-2/2018.
Ügyintéző:	Kálvin Péter
Telefonszám:	+36 (1) 465-3866
E-mail:	kozeg1@nfo.bfkh.gov.hu
Tárgy:	Euroflow Zrt. (2030 Érd, Aszfaltozó utca 27-29.) által forgalmazott Eurostandard polietilén vízvezetési idomok bejelentése tudomásulvételének ivóvízbiztonsági szempontú visszaigazolása.

### IGAZOLÁS

az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 201/2001. (X. 25.) Korm. rendelet (továbbiakban: 201/2001. Korm. rendelet) szerinti, az ivó- és használati melegvíz-ellátásban vízzel közvetlenül érintkező termék bejelentésének tudomásul vételéről.

Az Euroflow Zrt. (székhelye: 2030 Érd, Aszfaltozó utca 27-29.; a továbbiakban: Forgalmazó) kérelme és annak mellékletei alapján – az Eurostandard S.p.A [Zona Industriale Lago, 38038 Tesero (TN); Olaszország] által gyártott Eurostandard polietilén vízvezetési idomok (a továbbiakban: Termék) forgalmazására vonatkozó, a Termék ivóvízellátás területén történő alkalmazása céljából – tett bejelentését a népegészségügyi feladatkörében eljáró Budapest Főváros Kormányhivatala (a továbbiakban: BFKH) az alábbi adatokkal és használati feltételekkel

#### tudomásul veszi:

- 1.) A bejelentés nyilvántartási száma: BP/PNEF-TKI/00946-2/2018.
- 2.) A Termék neve: Eurostandard polietilén vízvezetési elektrofúziós hegesztő és fűtőszál nélküli lompa idomok  
Típusok:
  - ELTEX TUB 121 Eurostandard polietilén idomok
  - Hostalen CRP 100 Eurostandard polietilén idomok
- 3.) A Termék rendeltetése: elektrofúziós csököttessel rögzíthető idomok ivóvíz rendszerekhez
- 4.) A Termék forgalmazójának neve: Euroflow Zrt. (2030 Érd, Aszfaltozó utca 27-29.)
- 5.) A Termék gyártójának neve: Eurostandard S.p.A [Zona Industriale Lago, 38038 Tesero (TN); Olaszország]
- 6.) A Termék alkalmazási területe: ivóvízellátás (maximum: 30°C)
- 7.) A Termék nyilvántartásba vételének időpontja: 2018. március 21.

Közegészségügyi Osztály I.  
1138 Budapest, Váci út 174. – 1550 Bp., Pf.: 203. – Telefon: +36 (1) 465-3866 – Fax: +36 (1) 465-3853  
E-mail: kozeg1@nfo.bfkh.gov.hu – Honlap: www.kormanyhivatal.hu

- 10 -

A bejelentést a BFKH - az egészségügyi hatósági és igazgatási tevékenységről szóló 1991. évi XI. törvény (a továbbiakban: Ehi. tv.) 7. § (1) és (2) bekezdései szerint - nyilvántartásba veszi.

**A Termék felhasználási feltételeit a BFKH a következők szerint határozza meg:**

1.) A Termék az Országos Közegészségügyi Intézet Közegészségügyi Igazgatósága KÖZ-2764/2018. iktatószámú, 2018. február 14-én kelt szakvéleményében foglalt feltételek betartásával, és az annak megfelelő, a jelen igazolás elválaszthatatlan részét képező melléklet szerinti, a felhasználási feltételeket is tartalmazó használati útmutatóval együtt forgalmazható.

2.) A Termék alkalmazása során - a közegészségügyi kockázatok csökkentése érdekében - be kell tartani a használati útmutatóban foglaltakat.

**A BFKH felhívja a Forgalmazó figyelmét az alábbiakra:**

1.) A Termék közegészségügyi felülvizsgálatát a Forgalmazónak jelen igazolás kiadásától számított öt éven belül az illetékes megyei kormányhivatalnál kell kérelmeznie.

2.) A nyilvántartásba vételkor fennálló feltételek, adatok megváltozása bejelentésének elmulasztása, a bebizonyosodott nem megfelelés, valamint a kötelező felülvizsgálat 3 hónapon túli elmulasztása a nyilvántartásból való törlést vonja maga után.

3.) A Forgalmazónak és továbbforgalmazás esetén a továbbforgalmazónak is tájékoztatási kötelezettsége van az ivóvízellátásban vízzel közvetlenül érintkező anyagok, termékek forgalmazásakor, illetve továbbforgalmazásakor a nyilvántartott anyag, termék felhasználására vonatkozóan.

A Forgalmazó az eljárásért fizetendő, az *Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat egyes közigazgatási eljárásaiért és igazgatási jellegű szolgáltatásaiért fizetendő díjakról* szóló 1/2009. (I. 30.) EüM rendelet 1. sz. mellékletének IV.8. pontja szerinti igazgatási szolgáltatási díjat megfizette.

A BFKH jelen igazolást a 2011/2001. Korm. rendelet 8/A. § (2) bekezdése, a *fővárosi és megyei kormányhivatal, valamint a járási (fővárosi kerületi) hivatal népegészségügyi feladatai ellátásáról, továbbá az egészségügyi államigazgatási szerv kijelöléséről* szóló 385/2016. (XII. 2.) Korm. rendelet 3. § (1) bekezdése alapján adta ki, és a Terméket az *általános közigazgatási rendtartásról* szóló 2016. évi CL. törvény 97. § (1) bekezdésének, valamint az Ehi. tv. 7. § (1) bekezdésének figyelembevételével vette nyilvántartásba.

Budapest, 2018. március 21.

dr. György István  
kormány megbízott megbízásából



Melléklet: 1 db használati útmutató



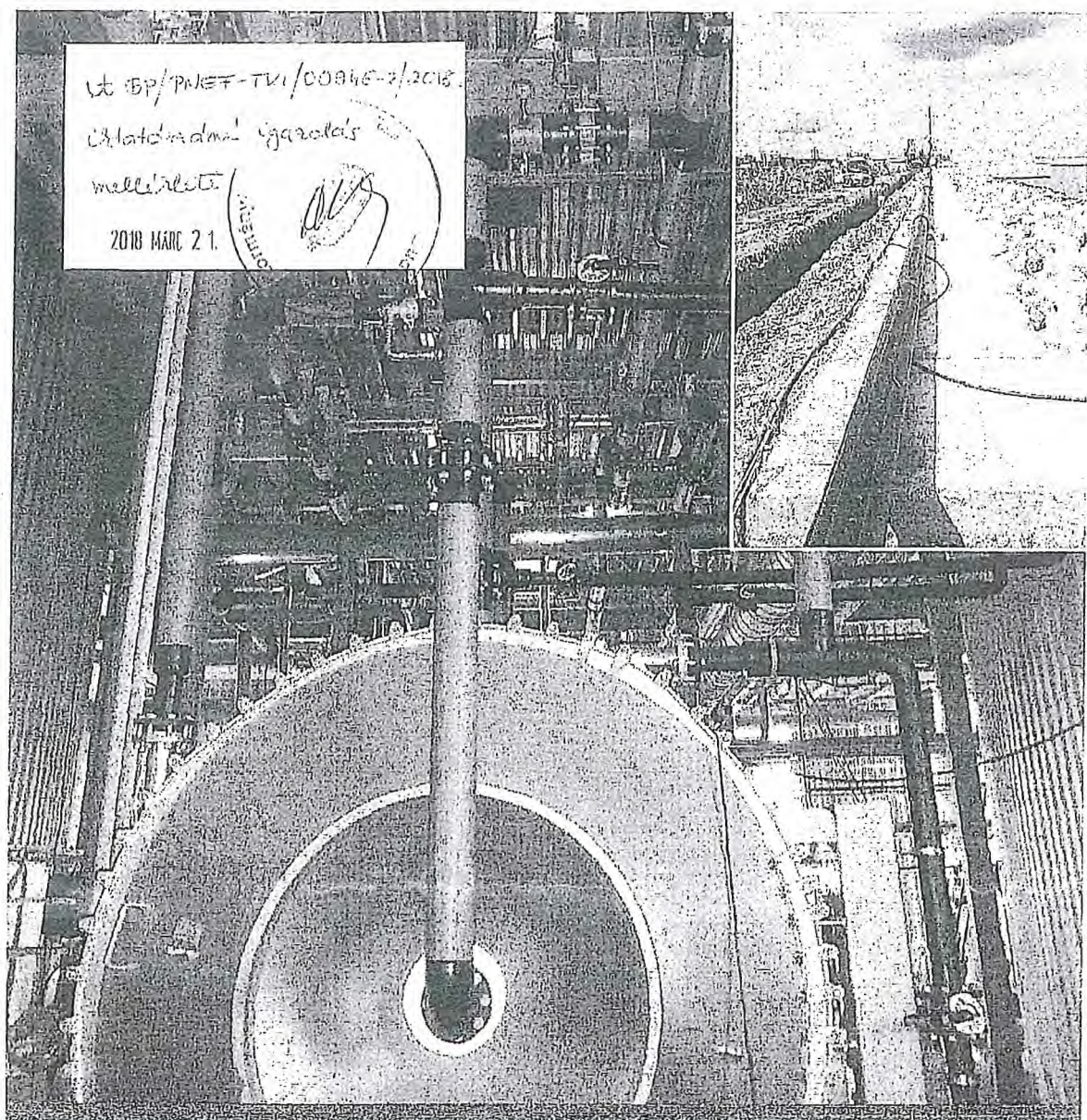
Az igazolást kapják:

1. Euroflow Zrt. (2030 Érd, Aszfaltozó utca 27-29.) – térítvevénnel
2. Oberding Kornél, műszaki tanácsadó (elektronikus úton: [koberding@euroflow.hu](mailto:koberding@euroflow.hu))
3. Irattár

Az igazolásról értesül:

1. Országos Közegészségügyi Intézet (elektronikus úton: [oki.titkarsag@oki.antsz.hu](mailto:oki.titkarsag@oki.antsz.hu))





Ut: EP/PNET-TV/00846-2/2018.  
Üzleti megrendelés igazolás  
melléklettel  
2018. MÁRC 21. *[Signature]*

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Nyomás alatti polietilén vezetékek hegesztése

**EUROFLOW**<sup>®</sup> Zrt.  
CO. AG.



H-2030 ÉRD, ASZFALTOZÓ UTCA 27-29.  
TEL: +36 23 379-223, +36 23 379-224 FAX: +36 23 379-222  
[www.euroflow.hu](http://www.euroflow.hu)



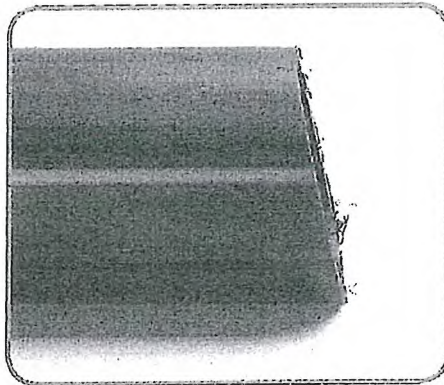
Ez a Használati Útmutató az EUROSTANDARD polietilén vízvezetési idomok (gyártói előírások szerinti) beépítését határozza meg.

Az idomok **konstrukciós** felosztása:

- *fűtőszálas idomok* ("elektrofíttingek"), valamint
- *fűtőszál nélküli, fröccsöntött* ("tompá") idomok

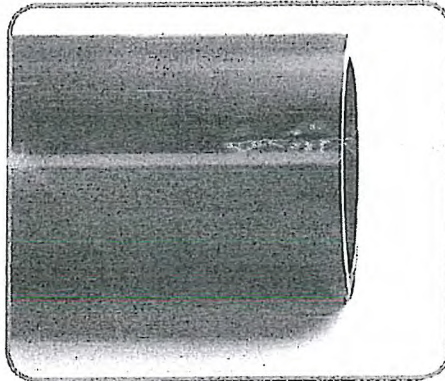
Az idomok **hegesztéstechnikai** felosztása:

- a fűtőszálas idomok hegeszthetők: *elektrofúziós technológiával*
- a fűtőszál nélküli idomok hegeszthetők:
  - *elektrofúziós technológiával* (egy külön elektrofitting idommal), vagy
  - *tompahegesztéssel* (a homlokfelületek összeolvastásával)



### hegesztéstechnológiai előkészületek

Vizuálisan ellenőrizd, hogy a hegesztendő csövek felületén nincsenek vágások és/ vagy egyéb felületi sérülések (a maximális megengedett sérülés-mélység nem lehet több, mint a cső falvastagságának 10%-a).



A hegesztendő csővégeknek a csőtengelyre merőlegesnek, sorja- és homlokfelület-sérülés mentesnek kell lennie. Ehhez megfelelő csővágó szerszám alkalmazása szükséges. A cső ovalitása nem lehet több mint 1,5% az alábbi számítás szerint:

$$\text{OVALITÁS} = \frac{d_{o \max} - d_{o \min}}{d_n} \times 100$$

$d_o$  = külső csőátmérő (max / min)  
 $d_n$  = névleges külső csőátmérő

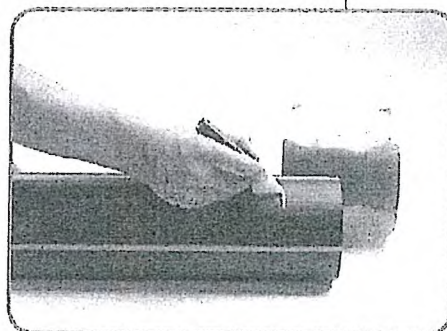
Az ovalitás mértéke csökkenthető speciális újra-körkörösítő szerszám használatával. A tekerésben tárolt csöveket ki kell csavarni és úgy tárolni a felhasználás előtt 24 órával. Ezekhez a folyamatokhoz azonban hő használata nem megengedett.

2

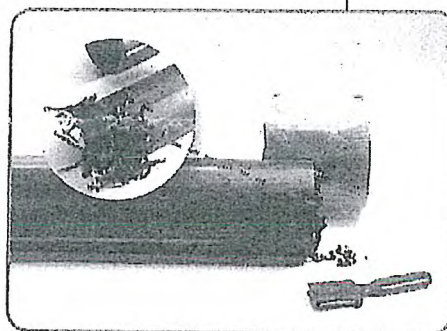
-11-

## hántolás

Tisztítsd meg a csővég külső felületét portól, sártól, zsírtól és egyéb szennyeződésektől erős papírtörölő és megfelelően magas alkoholtartalmú tisztítószer használatával. Ne használj denaturált szeszt, benzint, acetont, vagy festék hígítót. A hántolási területet jelöld be a csővégen, melynek mértéke legyen legalább 10mm-rel nagyobb, mint a cső maximális betolási mélysége az idomba. Az elektrofitting idomokat nem szabad hántolni.



Távolítsd el az oxidációs kérget a csőfelületről kézi-, vagy gépi hántolással min. 0,1 mm mélységben  $\leq 63$ mm csőméretig és kb. 0,2 mm mélységben  $> 63$ mm csőméret felett, a hántolt csőfelületen mindenütt, egyenletesen.



Végezetül a csővégeket kell leélezni kb.  $45^\circ$ -ban kézi hántoló segítségével. Ne használj csiszolóvásznot, csiszolópapírt, reszelőt, főrészlapot, valamint egyéb, ehhez hasonló szerszámokat.

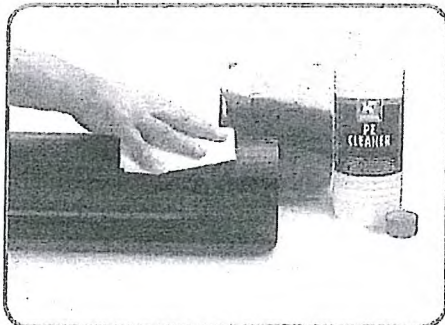
Értelemszerűen nyeregidomok esetén nem szükséges a teljes cső palástfelület hántolása, csak a nyereg által érintett részé.

3

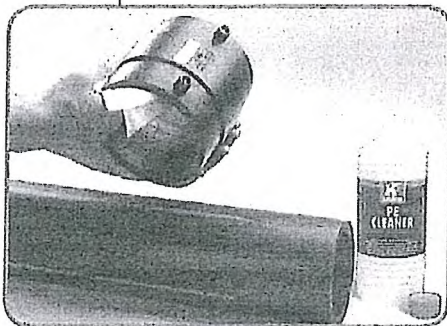
— 45° —



## tisztítás



A beépítés előtti utolsó technológiai lépésként az engedélyezett tisztítószerrel töröld át ismét a hántolt csőfelületet.



Ugyanilyen módon tisztítsd meg az elektrofitting belső felületét is. Ehhez ki kell venni a az idomot eredeti gyári csomagolásából, csak erre a rövid időszakra.

Ekkor már pusztá kézzel a nem szabad megérinteni a tisztított, hegesztendő felületeket.

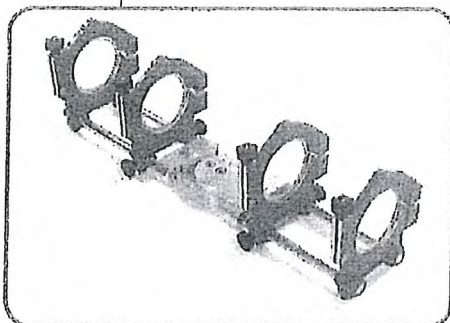
A következő technológiai lépés előtt meg kell várni a felület megszáradását.

## pozicionálás

Kötelező a befogó szerszám alkalmazása, mert:

- így a hegesztési és hűlési idő alatt nem lesz mechanikai befeszülés a csőben;
- ez központosítja a csőtengelyeket;
- ez megszünteti a cső-ovalitást.

Egy szerszámon belül a különböző csőméretekhez szűkítő pofa-készlet használandó.

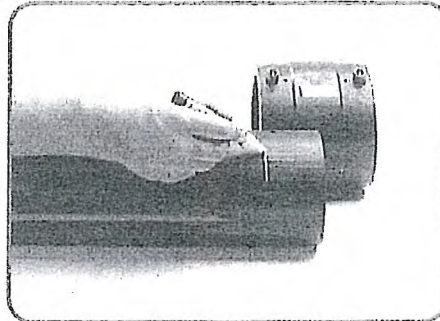


Ha befogó szerszám nem használható, akkor alternatív megoldást kell alkalmazni, de abban az esetben is kötelező a hegesztés utólagos ellenőrzése az idevágó UNI 10521 szabványelőírások szerint.

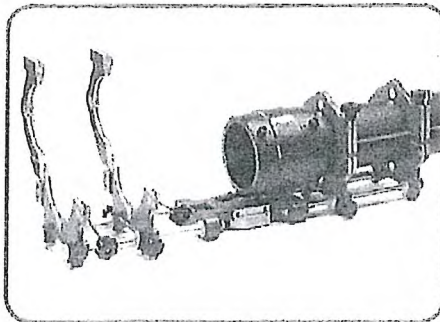
4

-AC-

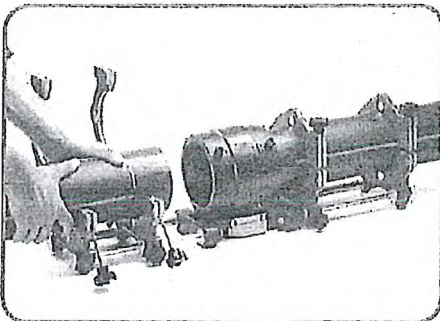
A hántolt felületen ismételten be kell jelölni a betolási mélységet, mert majd a hegesztés során ezzel ellenőrizhető, hogy a cső ténylegesen betolásra került a kellő mélységig, illetve, hogy a hegesztési folyamat közben elmozdulás nem történt.



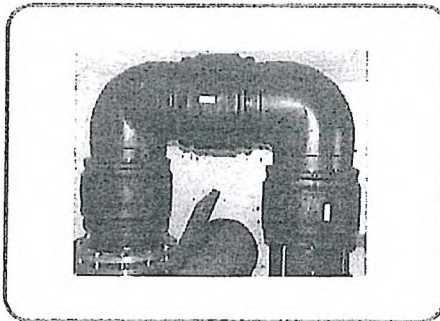
Az elektrofitting idom felhelyezése az egyik csővégre



A másik cső betolása az elektrofitting karmantyúba



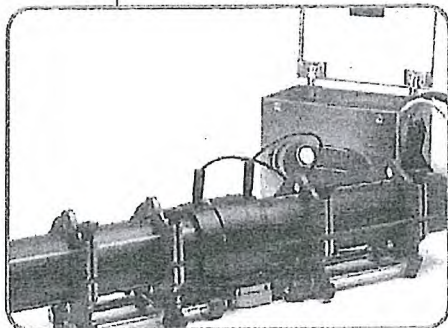
Csövek helyett (mindkét csővég, vagy csak az egyik helyett) a bevezetőben említett fűtőszál nélküli, fröccsöntött ("tompa") idomok is alkalmazhatók a fent leírt technológia segítségével (a fotón 2db 90°-os "tompa" könyök és 1db hegtoldal kötése látható 3db elektrofitting karmantyúval, egy függőleges helyzetű poliétilén csőhöz).



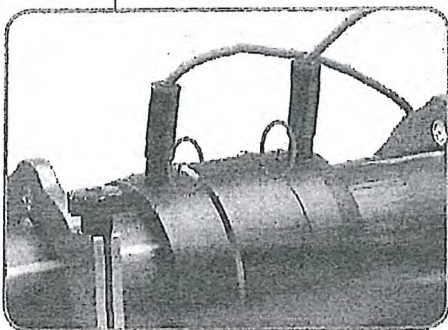
5



## hegesztés



Csatlakoztasd az idomot a hegesztőgép érintkezőihez és a vonalkód beolvasásával a hegesztés automatikusan megtörténik. Hiba (leállás) esetén a folyamat újraindítható, de csak a teljes hűlés után.



A hegesztési ciklus befejeződése után a hegesztés jelző tüskék láthatóvá válnak (kltüremkednek az idom felületéből), ez azonban nem jelenti a sikeres hegesztés garanciáját!

## hűlés

A szükséges hűlési idő az idomon olvasható (általában 10-30 perc), mely idő alatt a hegesztés nem mozdítható, a rögzítés nem távolítható el.

Nyomáspróba minimum két órával a hűlési idő letelte után végezhető

## Közegészségügyi feltételek:

- A termékkel érintkező, emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete a +30°C-ot nem haladhatja meg
- A termékek tisztítására / fertőtlenítésére alkalmazható szerek tekintetében a gyártónak nincs speciális előírása; bármilyen általános, az ivóvízhálózatok tisztítására alkalmas szer e termék esetében is használható, a termék tisztítása/fertőtlenítése során használt vegyszerek bejelentésére, nyilvántartásba vételére a fenti jogszabályok a mérvadók
- A beépített termékek használatba vétel előtti tisztítására / fertőtlenítésére kizárólag csak olyan vegyszer alkalmazható, mely megfelel a 201/2001 (X.25.) Kormányrendelet, illetve a 38/2003 (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtaknak. Amennyiben az jelenleg nem rendelkezik érvényes nyilvántartással és azt fent megnevezett rendeletek előírják, a forgalmazónak azt külön eljárás keretében a rendeletek alapján engedélyeztetnie kell.
- A terméket használatba vétel előtt legalább egy napra ivóvízzel fel kell tölteni, az öblítővizet a csatornába kell engedni. Az öblítővizet háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdeni a termék rendelkezésszerű használatát!

6

~ 10 ~

**TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT / DECLARATION OF PERFORMANCE**

Kiadva a 275/2013. (VII.16.) kormányrendelet és az MSZE 9981 alapján / Issued based on Government Decree no. 275/2013. (VII.16.) and MSZE 9981  
Nyilatkozat azonosító / Declaration id. no: TNY09/2

- 1. A terméktípus egyedi azonosító kódja/ Unique identification code of product type:** PE100 anyagú, SDR17-es, PN 10 báros polietilén víznyomócső, MSZ EN 12201 szerinti kivitelben. / PE 100 raw material made, SDR17, PN 10 bar pressure pipes according to : MSZ EN 12201
- 2. A felhasználás célja(i) (tervezett felhasználás) / Intended use or uses of construction product as specified by manufacturer:** Az MSZ EN 12201 szabványnak megfelelő polietilén (PE) csövek felhasználhatók a vízellátás területén; általános célú-, valamint emberi fogyasztásra szánt víz, nyomás alatti szállítására, földbe fektetett vagy föld feletti vezeték (épületen belül és kívül) építésére DN/OD 20-500 mm átmérőtartományban. Maximális üzemi hőmérséklet az emberi fogyasztásra szánt (ivó)víz szállítása esetén közegészségügyi okokból max. 30°C, általános célú víz szállítása esetén max. 40°C. Emberi fogyasztásra szánt víz szállítására csak a 201/2001. (X.25.) Korm. rendelet előírásainak megfelelő, érvényes OTH vagy NNK engedéllyel rendelkező alapanyagokból készült csövek alkalmazhatók. A megengedett üzemi nyomás 20°C-ig azonos a rendszer elemén feltüntetett névleges nyomással (PN10), a fölött a hőmérséklettől függő mértékben csökken. A vízellátási felhasználási célú csövek színe fekete, kék csíkozással. / The PE pipes made according to MSZ EN 12201 standard are intended to be used for water supply generally, for water supply under pressure intended for human consumption, for buried or above ground application (inside or outside of buildings) in the diameter range: DN/OD 20-500mm. The maximum water temperature, in case of water intended for human consumption, is max.30°C, in case of general water supply is max.40°C. In case of application area: water supply intended for human consumption, only that raw materials can be used for the pipe production which has the health certificates issued by OTH or NPHC in accordance with the stipulations of Government decree no. 201/2001 (X.25.). The allowable operating pressure until 20 °C temperature is equal with the PN nominal pressure written on the pipes (PN10). Above 20 °C temperature the allowable operating pressure should reduce according to MSZ EN 12201 annex A., table A1. The pipes colour in case of water supply is black with blue stripes.
- 3. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értékesítési címe/ Name, registered trade name or registered trademark and contact address of manufacturer:**

Pipelife Hungária Műanyagipari Kft.  
4031 Debrecen, Kishegyesi út 263.



**4. A teljesítmény állandóságának értékelési rendszere (AVCP) / System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP):**

**Általános célú víz szállítása esetén / Use for water supply general:** az Európai Bizottság (1999/472/EC) határozata, illetve a 305/2011/EU rendelet alapján / in accordance with the Decision of the European Commission (1999/472/EC) and Regulation no. 305/2011/EU: **4-es rendszer / system 4**

**Emberi fogyasztásra szánt víz szállítása esetén / Use for water supply for human consumption:**

- az Európai Bizottság (1999/472/EC és a 2002/359/EK) határozatai, illetve a 305/2011/EU rendelet alapján a higiéniai tulajdonságokra / Hygiene properties based on European Commission Decisions (1999/472/EC and 2002/359/EC) and Regulation no. 305/2011/EU: **1+ -os rendszer/ system 1+**
- a 201/2001. (X.25.) Korm. rendelet az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szerinti eljárás / No. 201/2001. (X.25.) Government Decree on Drinking Water Quality Requirements and Inspection Procedures

**Kijelölt tanúsító szerv / Designated certification body:**

Általános tulajdonságokra / For general properties: **4-es rendszer/ System 4**

Emberi fogyasztásra szánt víz szállítása esetén / Use for water supply for human consumption: Nemzeti Népegészségügyi Központ (illetve a mindenkor hatályos nemzeti jogszabály által kijelölt szervezet) / National Center for Public Health (or the body designated by the applicable national legislation)

**5. Nemzeti szabvány/ National standard: MSZE 9981**

**6. Nyilatkozatban szereplő teljesítmények / Declaration of performance:**

Lényeges jellemzők	Teljesítmény	Vizsgálati előírás	Műszaki előírás
Tűzben való viselkedés (csak föld feletti felhasználáskor, és ha jogszabály előírja)	MSZE 9981 3.1 szakasza szerint: NPD		MSZE 9981
Belső nyomásállóság	MSZE 9981 3.2. szakasza szerint: PN 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
Méreték és mérettűrések	MSZE 9981 3.3 szakasza szerint: Megfelel az MSZ EN 12201-2:2011+A1 6.2 és 6.3 pontnak	MSZ EN ISO 3126	
Víztömörség	MSZE 9981 3.4 szakasza szerint: PN 10 bar üzemi nyomáson: Víztömör	MSZ EN 1167-1 MSZ EN 1167-2	
A belső nyomásállóság tartóssága	MSZE 9981 3.6.1 szakasz szerint: OIT ≥ 20 perc	MSZ EN ISO 11357-6	
A csatlakozások tartóssága	MSZE 9981 3.6.2 szakasz szerint: PN 10 bar üzemi nyomáson: Tartós	MSZ EN ISO 3501	
Veszélyes anyagok kibocsátása	MSZE 9981 3.7. szakasz szerint: NPD		
Higiéniai tulajdonság	MSZE 9981 3.8 szakasz szerint: Megfelel a 201/2001. (X.25.) Korm. rend. előírásainak		

Essential parameters	Performance	Test specifications	Technical specification
Reaction to fire (only when used above ground, and if provided for by law)	Based on chapter 3.1 of MSZE 9981: NPD		MSZE 9981
Internal pressure	Based on chapter 3.2 of MSZE 9981 PN 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
Dimensions and tolerances	Based on chapter 3.3 of MSZE 9981: Meets the requirements of MSZ EN 12201-2:2011+A1, chapter 6.2 and 6.3	MSZ EN ISO 3126	
Water tightness	Based on chapter 3.4 of MSZE 9981: Water tight on PN 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
Inner pressure durability	Based on chapter 3.6.1 of MSZE 9981: OIT $\geq$ 20 min	MSZ EN ISO 11357-6	
Durability of connections	Based on chapter 3.6.2 of MSZE 9981: Water tight on PN 10 bar	MSZ EN ISO 3501	
Emissions of hazardous substances	Based on chapter 3.7 of MSZE 9981: NPD		
Hygiene properties	Based on chapter 3.8 of MSZE 9981: In accordance with No. 201/2001. (X.25.) Government Decree.		See point 7.

7. Egyéb vonatkozó dokumentumok / Other other relevant documents: : A 201/2001. (X.25.) Korm. rendelet szerinti, OTH/NNK által kiadott 24943-7/2020/KTEF, a 24942-7/2020/KTEF, a 24938-7/2020/KTEF, a 9071-2/02021/KTEF és a HB/NEF/01508-3/2018 sz. igazolások. / Health Certificates 24943-7/2020/KTEF, 24942-7/2020/KTEF, a 24938-7/2020/KTEF 9071-2/02021/KTEF and KB/NEF/01508-3/2018 issued by OTH/NPHC in accordance with the stipulations of Government decree no. 201/2001 (X.25.).

8.

Az 1. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 6. pontban feltüntetett teljesítménynek. A 275/2013. (VII.16.) Korm. rendeletnek megfelelően a teljesítmény nyilatkozat kiadásáért kizárólag a 3. pontban feltüntetett gyártó a felelős. / The performance of the product identified in points 1 in conformity with the declared performance in point 6. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

Kelt: Debrecen, 2021-02-17

A gyártó nevében és részéről aláíró személyek/ Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Vajda László  
Ügyvezető Igazgató/  
General manager



Szemán Attila  
Technológia és irányítási rendszer vezető/  
Technology and Integrated system manager

Revízió: 9 Érvényes 2021.02.17-től

-21-





## NEMZETI NÉPEGÉSZSÉGÜGYI KÖZPONT

Iktatószám: 9071-2/2021/KTEF  
Ügyintéző: Dr. Beregszászi Tímea,  
+36 1 476 1278

Tárgy: Nyilvántartásba vétel, Pipelife Hungária  
Műanyagipari Kft., fekete színű, ELTEX TUB 121  
N6000 anyagból készült polietilén csövek  
Hivatkozási szám: -  
Ügyintézőjük: Serényiné Kuszka Nóra  
Melléklet: Használati útmutató (2 oldal)

*Kérem, hogy válaszában a fenti számra  
hivatkozzon!*

### HATÁROZAT

A Pipelife Hungária Műanyagipari Kft. (4031 Debrecen, Kishegyesi út 263., a továbbiakban: Forgalmazó) kérelmére, az általa forgalmazott és gyártott **fekete színű, ELTEX TUB 121 N6000 anyagból készült polietilén csövek** ivóvíz-ellátás (max. 30°C) területén történő alkalmazásának - mint bejelentés köteles termékcsoport - közegészségügyi szempontú felülvizsgálatát elvégeztem

**és továbbra is nyilvántartásba veszem az alábbi alkalmazási feltételekkel:**

- 1.) A bejelentés nyilvántartási száma: 9071-2/2021/KTEF
- 2.) Előzetes nyilvántartási száma: KEF-10792-2/2016
- 3.) A Termék neve: fekete színű, ELTEX TUB 121 N6000 anyagból készült polietilén csövek
- 4.) A Termék forgalmazójának neve: Pipelife Hungária Műanyagipari Kft. (4031 Debrecen, Kishegyesi út 263.)
- 5.) A Termék gyártójának neve: Pipelife Hungária Műanyagipari Kft. (4031 Debrecen, Kishegyesi út 263.)
- 6.) A Termék alkalmazási területe: Ivóvíz-ellátás (max. 30°C)
- 7.) A Termék mérettartománya: Közegészségügyi szempontból nincs korlátozás
- 8.) A Termék nyilvántartásba vételének időpontja: 2021. február 8.
- 9.) A nyilvántartásba vétel kizárólag a Nemzeti Népegészségügyi Központ Közegészségügyi Laboratóriumi Főosztály által 2021. január 13-án kiadott 3926/2020/LAB. számú, közegészségügyi vonatkozású szakvéleményével véleményezett a Pipelife Hungária Műanyagipari Kft. által gyártott **fekete színű, ELTEX TUB 121 N6000 anyagból készült polietilén csövekre** vonatkozik.
- 10.) A nyilvántartásba vétel a **fekete színű, ELTEX TUB 121 N6000 anyagból készült polietilén csövek** Nemzeti Népegészségügyi Központához előzetesen benyújtott Közegészségügyi Főosztály  
Cím: 1097 Budapest Albert Flórián út 2-6. Tel: + 36 1 476 1220,  
e-mail: [kozegeszseg@nmk.gov.hu](mailto:kozegeszseg@nmk.gov.hu)  
Hivatali kapu KRID azonosító: 355530977

— 20 —

dokumentációban foglaltak szerinti összetételű és azzal megegyező minőségű alapanyagaira és segédanyagaira vonatkozik:

Termék vízzel érintkező része	Anyag / típus	Anyag gyártó
Csőanyag	PE/ELTEX TUB 121 N6000	INEOS Olefins & Polymers Europe, Egyesült Királyság

11.) A fekete színű, **ELTEX TUB 121 N6000 anyagból készült polietilén csövek** műszaki leírása mellé a Forgalmazó köteles a határozat mellékletét képező használati útmutatót mellékelni, amelyben tájékoztatja a fogyasztót az alkalmazás feltételeiről, a tisztítási és fertőtlenítési utasításról. A tisztítási, illetve fertőtlenítési utasítást (beleértve az alkalmas fertőtlenítőszer megnevezését is) a Gyártónak, illetve a Forgalmazónak egyértelműen a vásárló tudomására kell hoznia. A terméket kizárólag a felsorolt feltételek betartása mellett szabad alkalmazni.

A termékek tisztítása/fertőtlenítése során használt vegyszerek bejelentésére, nyilvántartásba vételére, illetve engedélyeztetésére vonatkozóan az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 201/2001 (X. 25.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Korm. rendelet), illetve a biocid termékek előállításának és forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 38/2003. (VII. 7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtak a mérvadóak.

12.) A használati útmutatóban rögzíteni szükséges, hogy a terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra ivóvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután lehet megkezdeni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz rendeltetésszerű használatát.

A termék alkalmazását követő első hétben szerves anyag kioldódásra lehet számítani, amely szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és nagyobb klórigényt okozhat. Ez a jelenség átmeneti, gyakoribb vízcserével, átöblítéssel csökkenthető.

13.) A nyilvántartásba vett fekete színű, **ELTEX TUB 121 N6000 anyagból készült polietilén csövek közegészségügyi felülvizsgálatát** a Korm. rendelet 5. számú melléklet III. pontjában foglalt követelmények szerint, a bejelentőnek ötévente a Nemzeti Népegészségügyi Központnál kell kérelmezni.

14.) A fekete színű, **ELTEX TUB 121 N6000 anyagból készült polietilén csövekre** és az ivóvízre vonatkozó előírásokat, valamint termékszabványokat és azok változásait a Forgalmazó, illetve a továbbforgalmazó köteles nyomon követni.

15.) A Forgalmazónak tájékoztatási kötelezettsége van továbbforgalmazáskor a nyilvántartásba vett termék felhasználási feltételeire vonatkozóan.

16.) A nyilvántartás adatainak módosítása csak a bejelentő adataiban bekövetkező változás miatt lehetséges.

17.) A felülvizsgálat elmulasztása, vagy a felülvizsgálat során a nyilvántartásba vételkor fennálló feltételek megváltozása és ennek bejelentésének elmulasztása, a bebizonyosodott nem megfelelés a nyilvántartásba vétel visszavonását vonja maga után.

Felhívom továbbá a Forgalmazó figyelmét, hogy az alkalmazási feltételek be nem tartása esetén egészségügyi bírság kiszabásának van helye.

Jelen határozatom elválaszthatatlan részét képezi a fekete színű, **ELTEX TUB 121 N6000 anyagból készült polietilén csövek** használati útmutatója.

A Forgalmazó az eljárási cselekmény kapcsán a 48.000,- Ft igazgatási szolgáltatási díjat megfizette, egyéb eljárási költség nem merült fel.

✓

- 13 -



Határozatom annak közlésével végleges.

A határozatot sérelmező ügyfél jogsérelemre hivatkozva, a határozat közlésétől számított 30 napon belül közigazgatási pert indíthat, keresetlevél benyújtásával. A keresetlevelet a Debreceni Törvényszékhez címezve, a Nemzeti Népegészségügyi Központhoz kell benyújtani. A jogi képviselővel eljáró fél, valamint a gazdálkodó szervezet a keresetlevelet kizárólag elektronikus úton nyújthatja be.

A végleges határozatot a törvényszék az ügyfél kérelmére - az ügy érdemi elbírálására lényegesen ki nem ható eljárási szabályszegés kivételével - jogsértés megállapítása esetén megváltoztatja, megsemmisíti vagy hatályon kívül helyezi, és ha szükséges, a hatóságot új eljárás lefolytatására utasítja. Jogsértés hiányában a törvényszék a keresetet elutasítja.

A keresetlevél benyújtásának a döntés hatályosulására halasztó hatálya nincs.

A törvényszék a közigazgatási pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartását a felperes ügyfél a keresetlevélben kérheti. Ennek elmulasztása miatt igazolási kérelemnek nincs helye. A peres eljárás illetékköteles, melyet a törvényszék döntése szerint kell megfizetni.

## INDOKOLÁS

A Forgalmazó 2021. február 4-én kérelemmel fordult a Nemzeti Népegészségügyi Központhoz (a továbbiakban: NNK), melyben az általa forgalmazott és gyártott **fekete színű, ELTEX TUB 121 N6000 anyagból készült polietilén csövek** (a továbbiakban: Termék) ivóvíz-ellátás (max. 30°C) területén történő alkalmazása céljából – mint bejelentés köteles termék – közegészségügyi szempontból szükséges 5 évenkénti felülvizsgálatát kérelmezte.

A kérelem benyújtása előtt a Forgalmazó beszerezte az NNK Közegészségügyi Laboratóriumi Főosztály által kiadott előzetes szakvéleményt. Továbbá nyilatkozattal igazolta, hogy termék összetételében és gyártási eljárásában nem történt változás az előző nyilvántartásba vételi eljárás óta.

A 2021. január 13-án kiadott 3926/2020/LAB. számú előzetes szakvéleményben az NNK Közegészségügyi Laboratóriumi Főosztálya a Termék nyilvántartásba vételét alkalmazási feltételek előírásával javasolta.

Az NNK Közegészségügyi Laboratóriumi Főosztálya a 3926/2020/LAB. számú előzetes szakvéleményében megállapította, hogy a Termék korábbi ellenőrző laboratóriumi vízvizsgálati eredményei (OKI 6179/2016) és a Forgalmazó által benyújtott dokumentumok alapján jelen eljárásban nem tartják szükségesnek elvégezni a Termék ellenőrző laboratóriumi vizsgálatait. A Termék ivóvíz-ellátás (max. 30°C) területén történő alkalmazásának - szakvéleményük 1-3. pontjaiban megfogalmazottak betartása mellett - közegészségügyi szempontból akadálya nincs.

A 3926/2020/LAB. számú előzetes szakvélemény felhívta a figyelmet a megadott közegészségügyi alkalmazási feltételek betartására, valamint a Termék mellé a használati útmutató kötelező biztosítására, amelyben a Forgalmazó a fogyasztót tájékoztatja az alkalmazás feltételeiről.

A Korm. rendelet 8/A. § (1) bekezdése szerint:

*„Az első hazai forgalmazást megelőzően a forgalmazónak az 5. számú melléklet I. pont A) alpontjában felsorolt, az ivó- és használati melegvíz-ellátásban vízzel közvetlenül érintkező anyagokat, termékeket az NNK felé be kell jelenteni, az 5. számú melléklet II. pontjában előírt*

— 24 —

N

követelményeknek megfelelően. A bejelentés során az NNK az előzetesen kiadott szakvéleménye alapján figyelembe veszi a vízzel érintkező anyagból kioldódó szennyező anyagok jelenlétét, vizsgálja, hogy a technológia alkalmazása nem eredményezi-e a mikrobiológiai minőség romlását, továbbá kellemetlen íz- és szaganyagok ivóvízbe kerülését. A bejelentésre nem köteles termékcsoportok felsorolását az 5. számú melléklet I. pont B) alpontja tartalmazza."

A Korm. rendelet 8/A. § (2) bekezdése szerint:

*"A bejelentés tudomásulvételét az NNK az (1) bekezdésben jelzett követelményeknek maradéktalanul megfelelő bejelentés beérkezésétől számított 8 napon belül visszaigazolja és a használat feltételeit meghatározza."*

A Korm. rendelet 8/A. § (3) bekezdése szerint: *"A bejelentőnek és továbbforgalmazás esetén a továbbforgalmazónak is tájékoztatási kötelezettsége van az ivó- és használati melegvíz-ellátásban vízzel közvetlenül érintkező anyagok, termékek forgalmazáskor, illetve továbbforgalmazáskor a nyilvántartott anyag, termék felhasználási feltételeire vonatkozóan."*

A Korm. rendelet 8/A. § (4) bekezdése szerint: *"A nyilvántartásba vett anyagok, termékek közegészségügyi felülvizsgálatát a bejelentőnek öt évente az NNK-nál kell kérelmezni, ha az NNK ettől eltérő időt nem határoz meg."*

A Korm. rendelet 8/A. § (5) bekezdése szerint: *"A felülvizsgálati kérelem tartalmi követelményeit az 5. számú melléklet III. pontja tartalmazza."*

A Korm. rendelet 8/A. § (6) bekezdése szerint: *"A nyilvántartásba vételkor fennálló feltételek, adatok megváltozása bejelentésének elmulasztása, a bebizonyosodott nem megfelelőség, valamint a kötelező felülvizsgálat 3 hónapon túli elmulasztása a nyilvántartásból való törlést vonja maga után. A nyilvántartásból törölt elemeket a törlés indoklásával együtt az NNK a honlapján közzéteszi."*

A Korm. rendelet 8/A. § (7) bekezdése szerint: *"A nyilvántartás adatainak módosítása - a bejelentő adataiban bekövetkező változások kivételével - nem lehetséges"*.

A Korm. rendelet 8/A. § (8) bekezdése szerint: *"Az (1)-(7) bekezdésben foglalt előírásoknak az ivóvízellátáson kívül a közösségi használatra szánt használati melegvízzel és medencés fürdővizekkel érintkezésbe kerülő termékekre, anyagokra vonatkozóan is teljesülniük kell."*

A Forgalmazó kérelmére indított eljárásban - a benyújtott dokumentumok, valamint az NNK előzetes szakvéleménye alapján - megállapítottam, hogy a Termék ivóvíz-ellátás (max. 30°C) területén történő felhasználásra a rendelkező részben foglalt alkalmazási feltételek betartása mellett megfelel a Korm. rendelet előírásainak.

Az NNK a rendelkező részben meghatározott alkalmazási feltételeket – az NNK előzetesen kiadott szakvéleménye alapján és a Korm. rendelet 8/A. § (2) bekezdésére tekintettel – ivóvíz-biztonsági szempontból írta elő annak érdekében, hogy a Termék alkalmazása ne eredményezze az ivóvíz mikrobiológiai minőségének romlását, továbbá a kellemetlen íz és szaganyagok ivóvízbe kerülését.

A Termék közegészségügyi felülvizsgálatára vonatkozó rendelkezést a Korm. rendelet 8/A. § (4) bekezdése szerint állapítottam meg.

A nyilvántartásba vétel visszavonásának esetéről a Korm. rendelet 8/A. § (6) bekezdése alapján adtam tájékoztatást.

A Forgalmazó tájékoztatási kötelezettsége a Korm. rendelet 8/A. § (3) bekezdésére tekintettel került előírásra.



A nyilvántartás adatainak módosításaira vonatkozóan a Korm. rendelet 8/A. § (7) bekezdése alapján adtam tájékoztatást.

Az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 39. § szerint:

„[Az eljárás fajtái] A kérelem automatikus döntéshozatali eljárásban, sommás vagy teljes eljárásban bírálható el. Törvény egyes ügyekben kizárhatja a sommás eljárás alkalmazását.”

„Az egészségügyi hatósági és igazgatási tevékenységről szóló 1991. évi XI. törvény (a továbbiakban: Ehi) 14/B. § (8) bekezdése alapján az ivóvízbiztonsággal, az ivóvíz vizsgálatával, valamint a természetes gyógytényezőkkel, természetes ásványvizekkel kapcsolatos hatósági ügyekben nincs helye sommás eljárásnak.

Fenti jogszabályi rendelkezés alapján a nyilvántartásba vételt teljes eljárásban folytattam le.

Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat egyes közigazgatási eljárásait és igazgatási jellegű szolgáltatásaiért fizetendő díjakról szóló 1/2009. (I. 30.) EüM rendelet 1. számú mellékletének IV. 16. pontjában előírt igazgatási szolgáltatási díjat (48.000,- Ft) a Forgalmazó megfizette.

Fentiekre tekintettel a rendelkező részben foglaltak szerint döntöttem.

A teljesítés elmaradásának jogkövetkezményére, egészségügyi bírság kiszabásának lehetőségére történő figyelmeztetést az Ehi 13/A § (1) bekezdés a) pontja alapján tettem meg, mely szerint: „Ha az egészségügyi államigazgatási szerv a hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ivóvíz minőségére, a gyógy- és ásványvizek egészségkárosítás nélküli fogyaszthatóságára, felhasználására, forgalomba hozatalára vonatkozó jogszabályi rendelkezésekben foglaltakat megsértették, egészségügyi bírságot szab ki.”

Az Ehi 13/A § (1b) bekezdése alapján: „Egészségügyi bírság kiszabásának van helye továbbá, ha az egészségügyi államigazgatási szerv által kiadott engedély előírásait az engedély jogosultja nem tartja be vagy engedélyköteles tevékenységet engedély nélkül folytat.”

Az Ehi 13/A. § (3) bekezdése szerint: „Egészségügyi bírság abban az esetben szabható ki, ha külön jogszabály az egészségügyi államigazgatási szerv eljárásával összefüggésben szabálysértési vagy közigazgatási – kivéve eljárási – bírságot nem helyez kilátásba.”

Az Ehi 13/A. § (4) bekezdése szerint: „Az egészségügyi bírság természetes személlyel, jogi személlyel vagy jogi személyiség nélküli jogalannyal szemben szabható ki.”

Az Ehi 13/A. § (5) bekezdése szerint: „Az egészségügyi bírság összege 30 ezer forinttól 5 millió forintig terjedhet.”

Az Ehi 13/A. § (10) bekezdés szerint: „A bírság többszörös jogsértés esetén ismétellen is kiszabható.”

A határozat annak közlésével egyidejűleg az Ákr. 82. § (1) bekezdésének rendelkezése alapján végleges.

Döntésemet a hivatkozott jogszabály helyek alapján hoztam meg.

Döntésemet a Korm. rendelet 8/A. § (1) és (4) bekezdésében biztosított hatáskörben, a fővárosi és megyei kormányhivatal, valamint a járási (fővárosi kerületi) hivatal népegészségügyi feladatai ellátásáról, továbbá az egészségügyi államigazgatási szerv kijelöléséről szóló 385/2016. (XII. 2.) Korm. rendelet 13. § (3) bekezdése szerinti országos illetékcserével eljárva hoztam meg.

A jogorvoslat lehetőségét az Ákr. 114. § (1) bekezdése alapján biztosítottam, szabályait a *közigazgatási perrendtartásról* szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) állapítja meg. A Debreceni Törvényszék hatáskörét és illetékességét a Kp. 12. § (1) bekezdése, a Kp. 13. § (1) bekezdés b) pontja, valamint a *bíróságok elnevezéséről, székhelyéről és illetékességi területének meghatározásáról* szóló 2010. évi CLXXXIV. törvény 4. melléklet 3. pontja alapján határoztam meg.

A kiadmányozási jog gyakorlása az *Országos Tisztifőorvos Kiadmányozásáról* szóló 44/2019. (XI. 20.) utasítása alapján történt.

Felhívom a figyelmet, hogy az *elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól* szóló 2015. évi CCXXII. törvény szerint az NNK-val elektronikus úton szükséges kapcsolatot tartani (E-papír esetében a szervezetnév: Nemzeti Népegészségügyi Központ (OKI)).

Budapest, 2021. február „08”.

**Dr. Müller Cecília**  
országos tisztifőorvos  
nevében és megbízásából



Határozatot kapják:

- Pipelife Hungária Műanyagipari Kft. (4031 Debrecen, Kishegyesi út 263; [nora.kuszka@pipelife.com](mailto:nora.kuszka@pipelife.com))
- Nemzeti Népegészségügyi Központ, Közegészségügyi Laboratóriumi Főosztály (tárhely)
- Irattár



2021. február 15.



2021. február 15.

**PIPELIFE**  
always part of your life

Levelünk jele: MI/024/2021

## Termék használatának közegészségügyi szempontú alkalmazási feltételei

A Pipelife Hungária Műanyagipari Kft.-vel gyártott, forgalmazott **fekete színű ELTEX TUB 121 N6000 alapanyagból készült polietilén** csövek ivóvízellátás területén (max. 30°C) történő alkalmazásánál figyelembe kell venni az alábbi feltételeket:

1. A termékkel érintkező, emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból a 30°C-ot nem haladhatja meg.
2. A tisztítási ill. fertőtlenítési utasítást (beleértve az alkalmas fertőtlenítőszer megnevezését is) a gyártónak, ill. forgalmazónak egyértelműen a vásárló tudomására kell hoznia.
3. A terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra ivóvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdeni a terméket tartalmazó rendszer rendeltetésszerű használatát.
4. A termék alkalmazását követő első hétben szerves anyag kioldódásra lehet számítani, amely szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és nagyobb klórigényt okozhat. Ez a jelenség átmeneti, gyakoribb vízcserével, átöblítéssel csökkenthető.
5. A termék alkalmazási területe: ivóvíz-ellátás.

Debrecen. 2021. február 08.

**PIPELIFE**  
PIPELIFE HUNGÁRIA KFT.  
Asz.: 10411377-2-09  
6.

Szemán Attila  
TE és IR vezető

PIPELIFE Hungária Műanyagipari Kft, 4031 Debrecen, Kishegyesi út 263. T +36 52 510-700, E [info.hu@pipelife.com](mailto:info.hu@pipelife.com)  
pipelife.hu, adószám:10411377-2-09 cégjegyzékszám: 09-09-012785  
ISO 9001 – 01 100 1319913; ISO 14001 – 75 110 0589

Revizió: 22 Érvényes: 2020.10.20-tól

-08-



## IVÓ- ÉS HASZNÁLATI MELEGVÍZ ELLÁTÁS TERÜLETÉN ALKALMAZOTT VÍZVEZETÉKEK TISZTÍTÁSI, FERTŐTLENÍTÉSI UTASÍTÁSA

Az emberi felhasználásra szánt víz szállítására épülő csővezetéseket – függetlenül a csővezeték anyagától – az első üzembe helyezést és a használatba vételt megelőzően tisztítani és fertőtleníteni kell, a vonatkozó jogszabályok, szabványok, a közegészségügyi hatóság és a rendszer üzemeltetőjének előírása alapján. A tisztítást, fertőtlenítést – a Felek megállapodása függvényében – a kivitelező és/vagy a rendszer üzemeltetője végzi.

A fertőtlenítés célja, hogy a vezetékben szállított víz minősége bakteriológiai szempontból is megfeleljen a **201/2001. (X. 25.) Korm. rendelet az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről** c. jogszabály követelményeinek.

A **316/2013. (VIII.28.) Korm. Rendelet** és **38/2003 (VII.7) ESZCsM-FVM-KvVM** együttes rendelet értelmében, a fertőtlenítés során kizárólag az országos tisztifőorvos által kiadott engedéllyel rendelkező fertőtlenítőszer alkalmazható. Az alkalmas fertőtlenítőszer(ek) kiválasztása az előzetes vízminőségi paraméterek – kórokozók – függvényében szakember feladatát képezi!

A fertőtlenítés szükségességéről, folyamatáról az alábbi, Magyarországon hatályos szabványok adnak útmutatást:

- **MSZ EN 805** *Vízellátás. Az épületen kívül lévő rendszerek és elemek követelményel*
- **MSZ 15286** *Ivóvízellátás. Csővezetékek tisztítása és fertőtlenítése*

A vezeték fertőtlenítését e szabványokban rögzített elvek szerint kell lefolytatni, összhangban az **ISO/TR 10358** *Plastics pipés and fittings – Combined chemical-resistance classification table*-vel, amely a műanyag csövek kémiai ellenálló képességéről ad információt.

A csővezeték használatbavétel előtt négy napra naponta váltott ivóvízzel fel kell tölteni, az öblítővizet a csatornába kell engedni. A vezeték tisztítása során felhasznált vizet emberi fogyasztásra, háztartási célra tilos felhasználni! Csak ezután szabad megkezdeni a termék rendeltetésszerű használatát.

A vezeték további üzemeltetési szakaszában szükséges tisztításról, fertőtlenítésről a rendszer üzemeltetője illetve a közegészségügyi hatóság illetékes döntést hozni.

Debrecen, 2021. február 08.

  
Vajda László  
ügyvezető igazgató

**PIPELIFE**   
PIPELIFE HUNGÁRIA KFT.  
ASZ.: 10411377-2-09  
6.

  
Szemán Attila  
TE és IR vezető

PIPELIFE Hungária Műanyagipari Kft, 4031 Debrecen, Kishegyesi út 263. T +36 52 510-700, E info.hu@pipe.life.com  
pipe.life.hu, adószám:10411377-2-09, cégjegyzékszám: 09-09-012785  
ISO 9001 – 01 100 1319913; ISO 14001 – 75 110 0509

Revízió: 22 Érvényes: 2020.10.20-tól

49





HAJDÚ-BIHAR MEGYEI  
KORMÁNYHIVATAL

2017. 11.

Ügyiratszám: HB/NEF/01326-7/2017.  
Ügyintéző: Gyöngyösi Tímea  
Telefon: 52/550-700/5720

Tárgy: Igazolás nyilvántartásba vételről  
Hiv. szám: -  
Melléklet: Használati útmutató (Alkalmazástechnikai  
kézikönyv, Termék használatának közegészségügyi  
nyilatkozata, Közmű ivóvízvezetékek fertőtlenítése  
című dokumentum)

IGAZOLÁS

az

ivóvíz-ellátásban vízzel közvetlenül érintkező anyagok, termékek  
bejelentéséről

A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 86. § (1) bekezdése, az egészségügyi hatósági és igazgatási tevékenységről szóló 1991. évi XI. törvény 7. § (1) bekezdése, az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 2011/2001. (X. 25.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 8/A. § (1) bekezdése alapján az ivóvíz-ellátás területén alkalmazandó Vestolen A Rely 5923 R alapanyagú fekete színű polietilén csöveket a Hajdú-Bihar Megyei Kormányhivatal Népegészségügyi Főosztálya (a továbbiakban: Főosztály) az alábbi adatokkal és feltételekkel

nyilvántartásba veszi:

A termék nyilvántartási száma: HB/NEF/01326-7/2017.  
A termék forgalmazójának adatai:  
A forgalmazó neve: Pipelife Hungária Műanyagipari Kft.  
A forgalmazó címe: 4031 Debrecen, Kishegyesi út 263.  
A termék gyártójának adatai:  
A gyártó neve: Pipelife Hungária Műanyagipari Kft.  
A gyártó címe: 4031 Debrecen, Kishegyesi út 263.  
A termék adatai:  
A termék neve: Vestolen A Rely 5923 R alapanyagú fekete színű polietilén csövek  
A termék mérettartománya: Közegészségügyi szempontból nincs korlátozás  
A termék alkalmazási területe: Ivóvízellátás (max. 30 °C)  
A bejelentő az igazgatási szolgáltatási díjat befizette.

A termék az Országos Közegészségügyi Intézet által kiadott KÖZ-1569/2017 OKI iktatószámú szakvéleményben foglalt feltételek betartásával, illetve ezen feltételeknek megfelelő, a jelen határozat mellékletét képező Használati útmutatóval (Alkalmazástechnikai kézikönyv, Termék használatának közegészségügyi nyilatkozata, Közmű ivóvízvezetékek fertőtlenítése című dokumentum) forgalmazható.

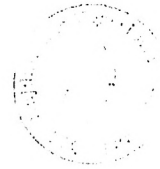
Népegészségügyi Főosztály  
4028 Debrecen, Rózsahegy u. 4. Telefon: (36 52) 550-700 Fax: (36 52) 420-022 E-mail: litkarsag@ear.antsz.hu

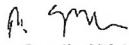
- 60 -

A Korm. rendelet 8/A. § (3) bekezdése szerint a bejelentőnek és továbbforgalmazás esetén a továbbforgalmazónak is tájékoztatási kötelezettsége van az ivóvíz-ellátásban vízzel közvetlenül érintkező termékek forgalmazáskor, illetve továbbforgalmazáskor a nyilvántartott termék felhasználási feltételeire vonatkozóan.

A Korm. rendelet 8/A. § (4) bekezdése szerint a nyilvántartásba vett termékek közegészségügyi felülvizsgálatát a bejelentőnek öt évente a kormányhivatalnál kell kérelmezni.

Debrecen, 2017. szeptember 15.



  
Dr. Gazdíg Mária  
osztályvezető

Értesül: - Pipelife Hungária Műanyagipari Kft /4031 Debrecen, Kishegyesi út 263./ + tértivevény  
- Országos Közegészségügyi Intézet /okk@okk.antsz.hu/  
- Irrattár

